

# Entre tots

REVISTA INFORMATIVA Y CULTURAL  
DE PALMA NOVA - MAGALLUF

MARZO - ABRIL 90

Revista  
SANT JOAN  
Bellavista, 13  
SANT JOAN

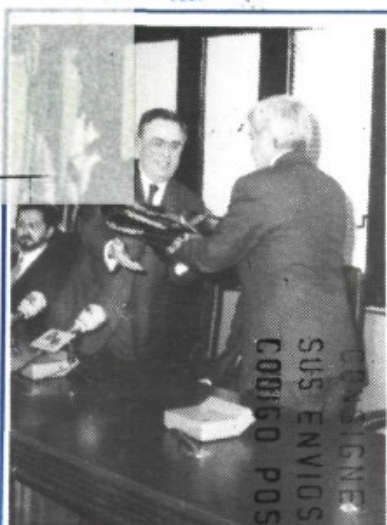


Nº. 14



## EL PRESIDENT RECIBE A «ENTRE TOTS»

*(Amplia entrevista en páginas centrales)*



### LA INAUGURACION OFICIAL DE L'AJUNTAMENT



### NIEVES ORDÓÑEZ SE DESPIDE DE LOS OYENTES DE RADIO CALVIÀ

Balance del primer año  
del Consejo Económico  
y Social

## SUMARIO

EDITORIAL	3
ES XAFARDER	4
NOTICIAS	7
ENTREVISTA	20
OPINIONES	26
COLABORACIONES	29
DISBARATS I DESGAVELLS	32
CULTURA	35
DEPORTES	39
JOAN PERDIU	43

EDITA: Asociación de Vecinos de Palma Nova - Magalluf  
C/. San Miguel de Liria, 7 - 07 181 PALMA NOVA

TELEFONO: 68 00 56

REDACCION: Josep Rosselló i Font - Pere Verd

HAN COLABORADO EN ESTE NUMERO: Mari Luz Servera,  
Francisco Font, Joan Perdiu, Es Xafarder, Tofol Annerot, Antonio  
Bennasar, Conterno, Pere Cantarero, Camila Fernández, Nieves  
Ordoñez, J. Amengual, Jesús García

FOTOGRAFIA: Archivo «Entre Tots», A. Machado

IMPRIME: Informacions Llevant, S.A. - Tel. 55 03 28 - MANACOR

ENTRE TOTS está abierto a todas las colaboraciones y opiniones.  
No se hace responsable de las opiniones de los artículos firmados.

DIPÒSIT LEGAL: PM 981 - 1987

DISTRIBUCION GRATUITA.- Subvencionada por el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Calvià, La Caixa y anunciantes.  
Distribución y colaboración: Avd. de la Playa, 10 - Tel. 68 03 86

## «ENTRE TOTS» CRECE Y AUMENTA SU TIRADA

Ante la buena acogida y el constante y creciente número de nuestros lectores, en la edición anterior nos vimos obligados a aumentar la tirada de la revista, resultado aún insuficiente para poder abastecer a todos los interesados en obtener ENTRE TOTS.. Por lo tanto, en la presente edición, volveremos a incrementar la tirada con un total de 1.000 ejemplares, esperando poder satisfacer a todos nuestros suscriptores

Servicio Neumáticos

**TOLO FEMENIA**

PARCHES - VULCANIZADOS  
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

**OFERTA**

**LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3**

**(Varlas marcas)**

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4  
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

TALLERES

**BICI - MOTO**

REPARACION Y VENTA  
VELOMOTORES TODAS MARCAS  
BICIS PASEO Y COMPETICION  
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43  
PALMA NOVA

## «Entre Tots» con el President

**S**iempre es interesante tener una información «de primera mano». Y ¿cómo tenerla mejor que hablando directamente con nuestras primeras autoridades? Lo hicimos ya hace poco más de un año a nuestro nivel municipal, conversando largamente con el Alcalde, y pensamos que sería muy interesante dialogar esta vez con nuestra primera autoridad autonómica. Sólo nos queda ahora pasar al nivel superior...

Accediendo amablemente a nuestra solicitud, el President Cañellas nos hizo un hueco en su apretada agenda, y durante una hora larga abordamos con él todos los temas que nos parecían de interés.

Lógicamente los temas turísticos mere-

cieron una atención especial en el curso de la entrevista. Nuestra casi total dependencia de la industria turística nos obligaba a querer tener la opinión del Presidente de la Comunidad en estos momentos de series dificultades para el sector, su evaluación de la situación, sus previsiones para el futuro, sus soluciones para salir de esta crisis que, según todas las previsiones, parece que tenemos encima.

Abordamos también el tema de las finanzas autonómicas y del famoso impuesto ecológico o turístico del cual se habló mucho durante un tiempo. Tema que preocupa mucho al President, consciente de la impopularidad del tema de los impuestos, motivo por el cual reiteró sus

quejas del Gobierno Central en este aspecto.

Pero también abordamos muchos otros temas. No podía faltar la lógica referencia al anunciado, aunque aún no oficial, duelo con nuestro Alcalde para la Presidencia de la Comunidad el año que viene! Hablamos también de los actos de inauguración del Ayuntamiento de Calvià, de los cuales se comentó la fría, muy fría participación del Partido que preside. O de las posibilidades que hay de tener en el futuro una televisión autonómica. Sin olvidar la proyectada Tele-Calvià en un año electoral como el 91... Y otros muchos más que les dejamos descubrir.

## Algo no funciona

Cuando a finales de enero ENTRE TOTS solicitó al Ajuntament el movimiento demográfico del año 89 para publicarlo como simple noticia anecdótica como hicieron la mayoría de revistas de prensa forana de sus respectivos pueblos, no pudimos hacerlo porque el Ayuntamiento -nuestro Ajuntament- no disponía aún de estos datos; es decir, aún no los había contabilizado.

En aquel momento quisimos comprender que quizás con el cambio de edificio municipal, los funcionarios habían estado sobrecargados de trabajo.

Pero lo que nos deja perplejos es cuando a mediados del mes de marzo insistimos en obtener los mismos datos del número de nacimientos y defunciones del año anterior y obtenemos la misma respuesta: «Aún no disponemos de la suma

de movimiento demográfico».

El no poder aún en la presente edición publicar las altas y las bajas demográficas no tiene para nuestros lectores demasiada o ninguna importancia. Pero resulta verdaderamente intolerable que un Ayuntamiento como el nuestro que ha costado casi mil millones de pesetas, dotado de modernos y sofisticados sistemas informáticos además de todos los medios humanos -más de seiscientos empleados- y económicos que se precisan, no pueda facilitar a estas alturas del calendario algo tan sencillo como la información solicitada por ENTRE TOTS.

El ciudadano está harto de la excesiva burocratización de la institución municipal del «vuelva usted mañana» o de «ésto corresponde a otro departamento» le vuelve a remitir al anterior o a cualquier otro.

Cuando Francisco Obrador dice: «este

Ayuntamiento mira al futuro» se supone que quiere decir, entre otras cosas, que sea más moderno, progresivo y eficaz. Y ésto no se conseguirá si el funcionariado no está «motivado», no «funcione».

A la hora de abonar los cada año más elevados impuestos, el Ayuntamiento exige prontitud y puntualidad. Por un solo día de retraso en el pago, se incrementan con recargos. Los contribuyentes pues, tenemos todo nuestro derecho en exigir al Ayuntamiento más rapidez y eficacia.

Es responsabilidad de los políticos que gobiernan nuestro consistorio y que tanto gustan de contratar personal, que ese personal dé el rendimiento laboral por el cual se le retribuye con dinero público. Con el dinero de todos.

En definitiva, exigimos que el funcionario «funcione».



# Es Xafarder

\* Este Ayuntamiento es una mina, siempre lo he dicho. Andaba este «xafarder» un poco corto de inspiración, viendo con cierta preocupación aproximarse el día de entregar sus chorradas bimestrales a los amigos de «Entre Tots», con la mente «en blanco». La «pájara» que lo llaman los ciclistas. Querer y no poder. Quedarse mirando fija y estúpidamente el monitor del ordenador (porque uno escribe con ordenador, hay clases) sin saber de que tratar. (Y luego la maldita publicidad te dice que el ordenador te lo hace todo. ¡Mentira!) Mis musas se habían despistados por ahí.

\* Pero, como siempre, en mi Ayuntamiento estaba la salvación. Vivo a rescatarme de las profundidades de mi angustia. Gracias, queridos, ¿qué haría sin vosotros?.

\* ¿A qué viene todo este rollo? Pues a la supernoticia de que el Tribunal Superior de Justicia tendrá que decidir si procede la anulación de la aprobación inicial de la revisión del PGOU por no contar con no sé que informe de Costas. No, la noticia no es esta. Al menos para mis «xafarde-

ries». Ésto es para aburrir a las mismísimas ostras. La noticia está en el abogado, mejor dicho abogada, del Ayuntamiento. ¿Sabes cómo se llama? Os lo digo ya porque no lo adivinareis. ¡¡Carmen de España!! Sí, sí es verdad. No estoy de cachondeo.

\* Menos mal que la noticia no salió el 28 de diciembre porque así sí que nadie se lo hubiera creído. Claro, yo, lo primero en lo que pensé es que la Carmen, la única uqe tiene derecho a llamarse así, la Romero, la mujer de Felipe, se había desplazado para defender al Ayuntamiento! Que honor! Pero luego recordé que no era abogada, sino profesora de no sé que, y que no podía ser ella. Y entonces bendecí (con perdón) a nuestro querido Ayuntamiento que me echaba así un cable.

\* Porque no me direis que el asunto no tiene gracia. Yo no sé cuantos miles o decenas d emiles o centenas de miles de abogados hay en España, habrá que preguntárselo a los ordenadores del Ayuntamiento cuando se aclaren con los muertos y los nacimientos. Pero lo que es seguro es que sólo debe haber una que se llame

Carmen de España (yo no sé hasta que punto tiene derecho a hacerlo) ¡Y mira por donde ha venido a parar a Calviá! Demassié! Ya os lo decía, este Ayuntamiento es una mina.

\* Claro, luego se quejan de que la gente les diga que tienen delirios de grandeza. Que si proyectos faraónicos, que si Ayuntamiento que parece un Ministerio, etc. Y ahora, la abogada que se llama Carmen de España! Gracias, amigos. Gracias por haberos acordados de mí.

\* Bueno pues ya lo tenemos! El «Nou Ajuntament», claro. Como buen Xafarder, me fui a husmear por allí el día de la inauguración. Y, la verdad, a pesar de no poder probar bocado del excelente buffet, me lo pasé bomba. Fui testigo de unas escenas que tiene mucha miga. Mirad, si no.

\* En esta instantánea, podemos ver al antiguo Jefe de la Policía, el «She-riff» Ferrer, contándole cuatro cosas jugosas al nuevo, «Pancho Vila» Lorden. Debe ser la entrega de poderes. Por la cara que ponen ambos, Pep Ferrer debe estar indicándole donde tenía escondido el Whisky en el cuartel!



## ES FASSERS

### ¡¡VEN A VISITARNOS!!

## Tu moda favorita

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)  
Tel. 68 03 86  
PALMA NOVA





\* En esta otra vemos a nuestros dos más antiguos concejales. A Catalina Carbonell y a Paco Font. Parece que a Paco le ha pasado lo que a mí. Debió llegar tarde al Buffet. Y entonces espera pacientemente que Catalina, más rápida, se harte de comer y le deje alguna migaja!.



\* En esa podemos ver claramente lo unida que está la derecha calvia-nense. A la misma barra, pero Xame-na y Martínez de Dios dándose la espalda! ¿Cómo quieren ganar las elecciones así?.



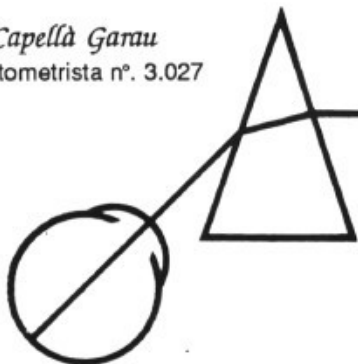
\* Una que lo pasó bomba, claró está, fue la anfitriona, Margarita Nájera. Mirádlá, si no, hacer manitas con Nigorra, el Rey de Santa Ponça, el amo del Crédito Balear. Margarita Nájera se habrá pasado a la «beautiful people» o quizás era pensando en lo bien que le había ido a Felix Pons de quien se dice/decía que Nigorra era su «padrino». A ver si hay suerte, Margarita!.



\* Por cierto, hablando de Margarita, llama la atención lo crispada que está últimamente, a pesar de que no lo parezca en esta foto. De verdad la vemos muy nerviosa, echando broncas a doquier, muy encendida, y eso no es bueno para la «Upo bis» de un Ayuntamiento como el de Calvià. Era el comentario general después del debate sobre Turismo cuando, desde el público, hizo unas réplicas muy fuera de tono al único representante hotelero presente en la Mesa, el vicepresidente del Grupo Sol, Joan Vives. Desde la Mesa el Alcalde intentaba hacerla callar (literalmente) pero se sabe que cuando Margarita está lanzada, no hay quien la pare, ni su Alcalde! Aquello parecía más una intervención mitinera que otra cosa, con acusaciones de «poner» alcaldes en tiempos pasados incluídas! Creemos de verdad que, en estos tiempos delicados, más que nunca autoridades, empresarios y ciudadanos en general debemos buscar soluciones conjuntas y n andar a la greña. Sabemos los problemas que lleva un Ayuntamiento como el de Calvià, pero no es bueno perder los nervios.

\* Terminaremos con una buena noticia. Os acordareis que el concejal Bautista se había comprometido a perder una parte importante de su anatomía si no estaba instalado antes de Semana Santa el sistema de balizamiento en las playas. Pues bien, sabedor de lo que le iba en el asunto, ha cumplido. ¡Se queda entero! Señoras, respiren!

Juan Capellà Garau  
Optico - Optometrista n.º. 3.027



## CENTRO OPTICO PALMA NOVA

- \* GRADUACIONES
- \* ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- \* REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)

### El P.P. Calvià puntualiza

Sr. Director:

Me veo en la necesidad de enviarle las líneas que siguen en relación al Artículo publicado en la revista que Vd. dirige y que corresponde al número 13 Enero-Febrero de 1990-Página 7, con el siguiente titular.

#### «DONDE ESTÁ LA OPOSICIÓN»

Dentro de las relaciones Alcaldía-Concejales hay, como no, la parte burocrática y como todos sabemos puede ser éste muy simple o muy complejo según interés.

Todas las invitaciones a los Actos Oficiales del Consistorio conllevan un puro trámite consistente en notificar al Concejal de la Oposición la invitación por escrito del acto, día y hora, la cual se deposita en el buzón ubicado en Alcaldía; desde que la invitación se hace hasta que hipotéticamente se deposita, puede no llegar o llegar tarde; me explico: si se pone el día anterior y ese día no has recogido la correspondencia pues te enteras por la prensa del acto al cual has sido invitado. Con un poco de imaginación por parte del lector, éste puede entender «¿Por qué la oposición no hace Acto de presencia...», y siempre, claro está, supeditado a que el Sr. Alcalde te invite. Puedo afirmar que en el 90 % de los Actos que he sido invitado tanto por parte del Alcalde como por parte de nuestro portavoz Sr. Paco Font, no he fallado en ninguna de ellas.

Dentro del juego político del gobierno actual está el que la oposición cuanto menos se la vea, oiga o se relacione, mucho mejor (se evita el populismo, acercamiento al ciudadano y posterior relacionamiento-voto).

Esperemos que a partir de este escrito,

seamos más vistos para lo cual es necesario la correspondiente invitación, y con respecto a pedirnos el voto 3 meses antes de las próximas elecciones municipales, claro que vendremos y nos lo direis después de la experiencia que estamos sufriendo: «presión fiscal, endeudamiento público, implantación de hipermercados y contribuciones especiales entre otros, etc...».

Nos veremos:

Jesús García OEO  
Concejal del Grupo P.P.

### Tema: cerramientos

### Unos sí, otros no, ¿por qué?

Quiero hacer llegar a toda la opinión pública de los términos pertenecientes al Ayuntamiento de Calvià: Illetes, Portals Nous, Costa d'En Blanes, Son Caliu, Palma Nova, Magalluf, Santa Ponça, Paguera, etc. y en especial a los comerciantes, propietarios, inquilinos de tiendas, bares, restaurantes, cafeterías, Pubs, etc; como directamente afectados por la medida que nuestro Ayuntamiento ha tomado para DERRIBAR todos los cerramientos, según ellos ilegales, que existen en el área de dicho Ayuntamiento.

Pregunto: ¿Se ha podido demostrar de alguna manera que dichos cerramientos son ilegales? (deslinde de las aceras con

los terrenos de la propiedad, planos, etc) No, no se puede demostrar nada.

Estamos en un año electoral Srs. y no les interesa quitar todos éstos cerramientos de una vez, es más efectivo, para los responsables, ir como el zorro: poco a poco, uno por uno hasta comerse toda la manada. Ir asustando, chantajeando, amenazando, coaccionando, etc.

Cuanto tiran un cerramiento, mandan a la prensa y a la televisión para asustar a todos y para que pensemos: Yo seré el siguiente; y así lograr que los nuevos comercios no pongan sus cerramientos. Pero ¿por qué derribar sin previo aviso y sin expediente alguno los que llevan diez años instalados? ¿por qué no prohibieron en su día el instalarlos?

Srs. vecinos de este Municipio, no se puede consentir semejante atropello y no sólo porque perjudican a los pequeños comerciantes sino porque al quitarle al empresario una parte de su local comercial reducen su negocio, perjudicando al personal asalariado que puede perder su trabajo.

Es indignante que los dirigentes políticos del Ayuntamiento de Calvià se digan socialistas y manden al paro a trabajadores que llevan muchos años ganándose la vida y la de sus familias en los comercios que pagan sus impuestos a su Ayuntamiento.

Y ahora pregunto a todos los afectados tanto empresarios como trabajadores: ¿hasta cuándo vamos a consentir que este ayuntamiento se salga siempre con la suya? Unámonos todos para defender derechos pues de lo contrario, nuestros políticos con sus manos libres y con su táctica del «uno a uno» irán a por todos.

¡¡Unámonos y que nadie tenga miedo!!

El Abogado del Diablo

# C.U.A.

## Canal Único de Averías

*Si se preocupa  
por Calvià;  
llámenos!*



Se veía venir

# Inquietud de los vecinos de la plaza Kompas de Palma Nova

A medida que se van acercando las fechas fatídicas de la Semana Santa que suelen marcar el despertar de una cierta actividad turística, y por lo tanto comercial, los vecinos de la Plaza Kompas en Palma Nova ven con preocupación el estado actual de las obras de remodelación de dicha plaza que desde hace dos meses les han obligado a cerrar completamente sus comercios. Si a finales de este mes no estuvieran terminadas el perjuicio económico sería enorme.

Al contrario de otras obras, la naturaleza de las mismas ha obligado a acordonar totalmente la plaza, lo que imposibilita radicalmente el acceso a los comercios. En la calle Punta Ballena por ejemplo, aunque dificultoso siempre ha quedado abierto, lo que ha permitido a algunos comerciantes seguir abriendo sus tiendas mientras que en la Plaza Kompas no fue posible.

Los 23 comerciantes afectados, con la esperanza de una mejora de su zona, aceptaron este perjuicio en estos meses de reducida actividad pero ven con mucha preocupación que se acercan las vacaciones de Pascua sin que las obras vayan con la celeridad que ellos quisieran.

Además del condenable retraso en el inicio de las



obras, que denunciamos en nuestro número anterior, se quejan unánimemente de la lentitud de las obras. Si bien los primeros días de demolición fueron, como siempre en una obra, espectaculares, nos dicen que después fue otro cantar. «Pasaron exactamente 21 días sin que viéramos ningún obrero! Y luego no hubo más que dos y a veces tres trabajando, y encima con unos medios totalmente rudimentarios, haciendo ellos mismos el hormigón, hasta que, ante nuestras quejas, les trajeron una pequeña máquina!».

Ante esta situación se reunieron por dos veces con el concejal del Ayuntamiento responsable de la obra, Miguel Cristobal, para tratar de hacer acelerar las obras. A pesar de las buenas palabras de rigor y de las garantías dadas por el concejal de que el Ayuntamiento seguía con atención la obra, poco han cambiado las cosas. La cons-

tructora, que por cierto mandó cada vez un representante distinto en esas reuniones, se ampara, con cierta lógica, en que tiene un plazo de 3 meses para hacer la obra. «Si bien el concejal y los funcionarios del Ayuntamiento con quienes nos hemos entrevistado parecen en efecto preocuparse por el tema y atienden nuestras quejas, no debían haber dado un plazo de 3 meses para llevar a cabo una obra tan sencilla que podía hacerse en mucho menos», denuncian los vecinos. «Si se puede hacer una obra en un mes, como es el caso, no se debe dar un plazo de 3. No hay porqué perjudicar a los vecinos de esta manera».

El único establecimiento abierto de la zona, el Hotel Delfín Playa Sol, soporta las consecuencias de las obras. «Un tour-operador nos ha anulado sus reservas para mandarlas a otros hoteles a fin de evitar molestias a sus clientes. Y man-

tenemos a los demás ofreciéndoles algún tipo de compensación», nos indica el Director del Hotel, Francisco Rosselló. Él también había aceptado estos perjuicios «pero a condición de que se trabajase como era debido». El acceso al hotel desde la calle es realmente bochornoso. Durante el día se hace a través de la cafetería que da al Paseo del Mar, pero por la noche los clientes tenían, hasta ahora, que andar en la tierra sorteando agujeros y repentinos escalones, con grandes riesgos para su integridad física! Y gracias a que una tienda dejaba su iluminación encendida durante toda la noche!

La planificación de la obra y su coordinación deja también mucho que desear, siempre según los propios vecinos. Ellos mismos tuvieron que indicar a los obreros la necesidad de hacer zanjás para los cables de Telefónica y GESA, «detalle» que, al parecer, no tenían previsto! Como tampoco tenían claro la evacuación de aguas pluviales. La plaza quedaba más baja que la calzada del Paseo del Mar, con la probabilidad de que allí se formasen continuos charcos en caso de lluvia. Finalmente, a petición de los vecinos, se subió el nivel de la plaza.



Cuando ya terminó su primer año de puesta en marcha

## Buenas intenciones pero difícil rodaje del Consejo económico y Social

El 14 de Noviembre de 1988 tenía lugar la primera reunión constituyente del Consejo Económico y Social de Calvià. Acontecimiento histórico, ya que era el primero de nuestra Comunidad Autónoma y también el primero de España, al menos en cuanto a su composición que se quiso alejada de toda intención política.

El objeto del C.E.S., cuyo ámbito de actuación queda circunscrito al término municipal de Calvià, era de transmitir al Consistorio todas las iniciativas, propuestas y sugerencias de estos representantes de todos los estamentos sociales del término y de instrumentar una participación y una información ciudadana en todos aquellos asuntos que podrían repercutir en el desarrollo económico y social del término.

En la teoría, una intención loable, no hay duda. Pero en la práctica ¿qué resultado dio al cabo de un año de andadura? ¿Correspondió a las ilusiones y expectativas de sus promotores? ¿Sirvió para algo, en una palabra?.

Para saberlo hemos pedido su opinión a varios de sus miembros.

### EL OBLIGADO RODAJE

Debemos decir en primer lugar que todos los entrevistados coinciden en alabar la iniciativa. Todos consideran la idea buena y se preocupan por analizar el por qué de este, para algunos, decepcionante primer año de funcionamiento que no ha correspondido a las ilusiones y los objetivos marcados. La idea general es, por supuesto, seguir con la experiencia para que no se pierda este cauce de participación ciudadana.

Tanto las autoridades municipales como los propios consejeros achacan estas primeras dificultades al obligado «rodaje» de una institución que no tenía precedente. Para Antonio Pallicer, Teniente de Alcal-

de de Bienestar Social y Turismo, verdadero «padre de la criatura», presidente del Consejo por delegación del Alcalde, «ésto es una escuela de democracia que necesita su tiempo para que funcione bien. Ahora mepezamos, esta primera legislatura debe servir de ensayo aceptando y teniendo en cuenta todas las críticas constructivas que se pueden hacer, muchas de las cuales compartimos, para que funcione a plena satisfacción en la siguiente».

Algunos consejeros achacan la poca efectividad del Consejo a esta voluntad de abarcar temas demasiado generales. Para Sebastián Jordana, representante de las asociaciones empresariales, si los temas propuestos son demasiado complejos y técnicos, se pierden. «Los temas tratados han de ser sencillos, más concretos, y no se debe pretender cosas que son imposibles». Opina que es muy difícil pronunciarse válidamente sobre temas muy complejos. «¿Cómo vamos a ser capaces de dar una opinión válida sobre un tema tan complejo como un Plan General, por ejemplo, cuando especialistas «recluidos» durante días para estudiarlo no se ponen de acuerdo? Si se quiere abarcar demasiado, se puede llegar a una fructificación de la gente que no se ve lo suficientemente capacitada para tratar seriamente un tema».

Federico Blázquez, uno de los representantes del sindicato UGT en el Consejo, tiene una opinión parecida al respecto. Nos dice también que «las comisiones deben tratar de temas muy concretos y no tan generales». Aún reconociendo que el Ayuntamiento ha estado siempre abierto a todas las sugerencias en cuanto a esta organización interna y que parte de la «culpa» viene probablemente de la inexperiencia de la gente, nacer para un tema concreto, y desaparecer cuando éste ha sido resuelto. Debe haber menos comisio-

nes pero más efectivas».

### UNA INFORMACIÓN DEMASIADO «A POSTERIORI»

Todos los consejeros entrevistados coinciden en una crítica importante: estiman que se les da una información demasiado tardía, cuando el proyecto está ya elaborado y prácticamente intocable. Los dos representantes sindicalistas con quien hemos hablado, el ya mencionado Federico Blázquez de UGT y Rafael Borrás de CC.OO. afirman haber tenido conocimiento del Plan Social del Ayuntamiento de Calvià a través de su sindicato pero que se les presentó en el CES cuando estaba ya ultimado. José Luis Guzmán, uno de los representantes de las Asociaciones de Vecinos, opina lo mismo del último proyecto recientemente presentado, el del futuro transporte inter-urbano. «Bien es verdad que se abordó el tema en un Pleno y precisamente expuse la conveniencia de que la empresa redactora del informe se pusiese en contacto con las Asociaciones de Vecinos para intercambiar opiniones.

Se acordó que así se haría y así figura en el acta de aquella reunión. Sin embargo, hace pocas fechas se nos presentó el proyecto terminado sin que nadie se haya vuelto a poner en contacto con nosotros».

Para Rafael Borrás de CC.OO., sin duda el más crítico de nuestros interlocutores, «la experiencia de este primer año frustrante. En la práctica, no sirve como órgano de información. Si el Consejo no está consultado antes de que se aprueben los Planos, no tiene razón de existir. En este sentido el Reglamento de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Palma es mucho más eficaz que el C.E.S.

Antonio Pallicer, reconoce y acepta en

gran parte estas críticas. «Efectivamente asumo la queja de que la información debería darse con más antelación. El funcionamiento de este primer año debe servirnos para mejorar algunos puntos y éste es uno de ellos. Probablemente desde dentro del Ayuntamiento no estamos todavía todos mentalizados en facilitar la información de estos proyectos cuando están en su inicio y vamos a remediarlo. Ésto es debido todavía a una falta de costumbre y en absoluto a una voluntad deliberada de presentar las cosas hechas. Vamos a estudiar medidas para que los departamentos municipales concernedos transmitan la información con más anterioridad».

#### POCO RIGOR EN LA CONVOCATORIA Y POCA ASISTENCIA

Otra de las deficiencias denunciadas por los consejeros es la falta de rigor en las convocatorias claramente estipuladas en los estatutos. Para Rafael Borrás «el funcionamiento del CES deja muchísimo que desear. El Consejo Rector debía ser

el órgano clave. Para él los estatutos preveían una reunión mensual, el miércoles de la 3ª semana de cada mes. Sin embargo, solamente se ha reunido 3 veces desde que se constituyó el CES. Desde el 15 de Febrero del año pasado no se ha reunido. El Ayuntamiento no es capaz de respetar los estatutos que ha redactado. Si este Consejo Rector, pieza fundamental del CES, no se reúne, ¿cómo puede funcionar?» pregunta el dirigente del CC.OO.

Otro consejero, José Luis de Guzmán, se queja también de que el Pleno tampoco se ha reunido como lo preveían los Estatutos. «Se tenía que reunir los lunes de la 3ª semana de los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre. El correspondiente a septiembre se celebró el 27 de octubre y el de diciembre nunca se hizo. «El representante de las Asociaciones de Vecinos también encuentra grave esta falta de rigor.

Antonio Pallicer admite también esta crítica pero la matiza. «Es verdad que el Consejo Rector no se ha reunido mensualmente como lo especificaban los estatutos, quizás de una manera demasiado rígida.

Y en este sentido debemos asumir la parte de culpa que nos corresponde. Pero no es verdad que sólo haya habido 3 reuniones del mismo. Y la última reunión fue el 12 de Junio y no el 15 de Febrero. Y precisamente ese día, a petición de los consejeros presentes se acordó no reunirse hasta después del verano por las obligaciones profesionales de cada uno». Pero a su vez el Concejal se queja también de la muy poca asistencia a las reuniones convocadas. Nos enseña las actas de los distintos Plenos celebrados. Ninguno de ellos ha llegado a los 20 asistentes cuando el número de consejeros es de 42, cantidad ciertamente insuficiente si tenemos en cuenta que es un cargo al cual cada uno se ha presentado voluntariamente. Sebastián Jordana, uno de los pocos asistentes a cada una de las reuniones convocadas, sean cuales sean, se queja también de esta falta de rigor de sus colegas. «La verdad es que llegas a tener un sentimiento de frustración. Hubo reuniones en las cuales me he encontrado sólo con el Concejal. Te planteas si vale la pena abandonar otros compromisos para venir a esas reuniones si no hay más seriedad».

A través de la Conselleria Adjunta a Presidència

## El Govern Balear posa en marxa dues línies de subvenció en matèria de protecció Civil i policies Locals

Cap a una millor dotació dels serveis de protecció i seguretat a la població

Amb data del dia 22 de gener d'enguany, el conseller adjunt a Presidència, Francesc Gilet, ha signat dos ordres on s'estableixen els Plans Especials de Subvencions en matèria d'equipament dels serveis municipals de Protecció Civil i de Polícies Locals.

Aquestes ordres desenvolupen el Decret 2/89 de 12 de gener que regula les subvencions en matèria de Protecció Civil recull la necessitat de col·laboració de totes les institucions públiques i la dotació dels mitjans i infraestructura suficient per a la prevenció dels riscos i per a la immediata actuació en cas de necessitat. Per tot

això, l'ordre determina que tots els municipis de les Balears podran demanar ajudes per a l'equipament dels serveis de Protecció Civil. Les societats o entitats col·laboradores també es podran acollir a les subvencions.

Les peticions s'hauran de presentar durant els 30 dies següents a la publicació de l'ordre al BOCAIB. En principi, la partida prevista té una dotació de 7 milions de pessetes i es preveu que les subvencions es destinin a equips de transmissió i comunicació, equips de salvament i socorrisme, prevenció contra incendis, primers auxilis o qualsevol necessitat lligada amb la

protecció de la població.

L'altre ordre estableix el Pla Especial de Subvencions en matèria de Polícies Locals preveu una línia per al finançament dels mitjans tècnics i infraestructura en matèria de seguretat. Podran demanar els ajuts prevists en aquesta línia només les Entitats Locals de les Balears. El termini per a la presentació de les sol·licituds serà de 30 dies a partir de la seva publicació al BOCAIB que serà els pròxims dies.

La partida per a aquestes subvencions és de 40 milions si bé una part es destina al conveni amb l'Escola de la Policia Municipal.

## Reimplantación del servicio de Policía de Barrio

Unos veinte auxiliares de policía serán contratados por el Ajuntament a principios del próximo mes de Junio para reforzar los efectivos de la policía local durante la temporada de verano que es cuando los problemas de inseguridad ciudadana, tráfico y orden público se acrecientan con la llegada masiva de turistas.

Estos auxiliares de policía vendrán a incrementar temporalmente a la actual plantilla compuesta por 101 policías, 12 oficiales, 3 sargentos y dos inspectores, incluido entre éstos últimos el Jefe de Policía Local Jaime Tovar Jover el cual se hizo cargo de la jefatura a principios de año tal como informábamos en nuestra edición anterior.

Los auxiliares de policía efectuarán, entre otros, el servicio de policía de barrio que se ha reimplantado recientemente en todo el término municipal.

Actualmente prestan este servicio nueve policías repartidos entre el turno de mañana y el de tarde; cubriendo los núcleos de población y urbanizaciones.

El servicio de policía de barrio se efectúa a pie o en vespa según la extensión de la zona a cubrir.

Dada la extensión de ciertas zonas así como la cantidad de las mismas, resulta a todas luces evidente la insuficiencia de los policías destinados a este menester; por lo que la incorporación de los auxiliares vendrá a reforzar este servicio.

Actualmente la policía local de Calvià cuenta con un parque móvil compuesto de 20 automóviles de los cuales cuatro son de reciente adquisición. De ellos tres sirven para cubrir las llamadas urgentes al 092 y otros cuatro para servicios de tráfico. Se

dispone igualmente de 6 motos de gran cilindrada y 14 vespas; sin olvidar la «famosa» grúa para retirada de vehículos mal estacionados.

Por cierto que este último «servicio» mencionado también se realiza a través de gruas de una empresa privada que tiene el Ayuntamiento contratada a tal fin. En la retirada de vehículos mal estacionados por parte de las gruas de la empresa privada siempre van acompañados por un policía uniformado.

Por otra parte, cabe reseñar que los automóviles retirados de la vía pública ya no son conducidos a Calvià como se hacía anteriormente, sino que los conductores afectados pueden recoger ahora sus coches al mismo cuartel de la policía en Magalluf donde se ha reservado todo un trozo de calle a tal fin.

## Gran asistencia de público en el debate «La dona cap a Europa»

Durante la semana de fastos con motivo de la inauguración del nuevo edificio municipal, se celebró el esperado debate «La dona cap a Europa» en el Salón de actos del Ajuntament el cual fue insuficiente para albergar al numeroso público, sobretudo femenino, que asistió al evento.

Parte de este público tuvo que seguir el debate a través de pantallas de televisión que se habían dispuesto en otras dependencias al efecto.

Participan en el debate, Cristina Almeida, abogado, diputada de IU; Valentina Fernández, del PSOE, miembro del Consejo de Investigaciones Científicas y Margarita Nájera, teniente de alcalde de Urbanismo y Acción Territorial del Ajuntament de Calvià.

Como moderadora actuó Elena Sánchez, conocida periodista de radio y televisión.

Cristina Almeida, que con lomacidad y gracejo se ganó al público, insistió en que si bien la mujer dispone de igualdad legal, no dispone de igualdad real, recalando que «es necesario la independencia económica para conseguir la integración y emancipación».

Por su parte, Valentina Fernández, aventuró que «habrá cambios muy significativos para la mujer sobretudo referente a la independencia económica a partir del año 92» y reivindicó un mayor reparto doméstico para la pareja preguntando «Vamos las mujeres realmente a aceptar el reto del

mundo del trabajo mientras tengamos un doble trabajo?».

Margarita Nájera, por su parte, insistió para que se reconozca el trabajo del ama de casa; expuso la realidad social de la mujer en el término municipal: «La mujer está laboralmente muy integrada pero con muy poca especialización» y añadió que el Ajuntament está estudiando la posibilidad de implantar un centro de planificación familiar.

Margarita Nájera terminó su exposición con esperanza para un futuro respecto a la igualdad entre el hombre y la mujer ya que «la juventud está educada con igualdad» añadió.



# El restaurado Molí de Santa Ponça será una oficina de Información Turística

Recientemente ha sido inaugurado el Molí de Santa Ponça restaurado por los alumnos de construcción y rehabilitación arquitectónica de la escuela-taller que lleva el mismo nombre.

La escuela-taller Molí de Santa Ponça de rehabilitación arquitectónica y jardinería empezó su andadura hace tres años con 24 alumnos y un equipo de profesores y profesionales compuesto por nueve personas dirigidas por el director del centro Bartolomé Nicolau Mayol.

Tres años de funcionamiento han permitido formar y dar trabajo a unos 40 jóvenes preferentemente entre los 18 y 25 años de los cuales sólo el 16 % son del término de Calviá.

La escuela taller Moli de Santa Ponça ha sido patrocinada por el Ajuntament con subvenciones del Instituto Nacional de Empleo. Hace ahora un año fue ampliada con un nuevo proyecto de casa d'oficis de jardinería instalada en la urbanización Galatzó junto al instituto de B.U.P. y Formación Profesional.

Durante la singladura de la escuela Taller se han impartido enseñanzas de oficios tales como construcción tradicional, restauración arquitectónica y jardinería, así como cursillos monográficos como «marges» y «maqueta-ció».

En el acto de inauguración del Molí de Santa Ponça y clausura de la escuela-taller a los alumnos, asistieron el alcalde y el director de la INEM.

Hay que destacar que un grupo de siete alumnos y un profesor, como etapa final del curso, realizaron un cursillo de dos meses y medio en Israel para obtener especialización cualificada de cultivo industrial de flores y plantas ornamentales.

Según manifestaron fuentes de la escuela a ENTRE TOTS se pretende seguir con la Casa d'Oficis para im-



pulsar la enseñanza de jardinería entre los jóvenes al mismo tiempo que podrían efectuar, por etapas, la realización de jardines y zona verde de los terrenos anexos al Molí de Sta. Ponça de unas 14 Ha. y habitarlo como parque municipal.

Al respecto, Paco Obrador confirmó que el Molí ahora restaurado será en un futuro una oficina de información turística, y que el acondicionamiento del parque sería por etapas debido a su elevado coste.

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO MOLÍ DE SANTA PONÇA: HISTORIA Y RESTAURACIÓN

En el acto de clausura se presentó el libro El Molí de Santa Ponça: historia y restauración, de los autores Josep Segura Salado, archivero bibliotecario de «Amigos de los Molinos de Mallorca» y de Pedro Carrero Saralegui, arquitecto técnico del cual se han hecho dos ediciones; una más lujosa con fotografías a todo color en lengua vernácula y otra más modesta en castellano.

## Las nuevas oficinas de Correos estarán en el mismo lugar que la actual

A pesar de que, una vez más, la fecha que se nos había dado (el día 10 de marzo) no fue respetada, las noticias recibidas de Correos afirman que las nuevas Oficinas de 70 m<sup>2</sup> de las cuales les hablamos en nuestro número anterior se instalarán pronto tanto en Palma Nova-Magalluf como en Santa Ponça.

Finalmente se quedarán en el mismo sitio, al contrario de lo que en principio se había dicho, lo cual nos parece acertado en el caso de nuestra zona al existir ya el conocimiento por todos los vecinos del lugar que, por otra parte, reúne las

condiciones de un fácil aparcamiento y de una equidistancia entre los puntos más alejados de Palma Nova-Magalluf.

Existe también la posibilidad de que las actuales diminutas oficinas se queden en el mismo lugar y sirvan de oficina de reparto. Este punto sería de una gran importancia ya que querría decir que los carteros saldrían antes desde aquí y no desplazarse a este barrio de Palma para ir a recoger certificados que llegan a su domicilio en su ausencia, con la evidente molestia y pérdida de tiempo.

## Imágenes para la historia

Considerando que ya está prácticamente todo dicho y escrito en la prensa diaria lo referente al acto protocolario de la inauguración del nuevo edificio municipal, solamente vamos a dejar constancia para la historia de nuestro pueblo de este importante acontecimiento con un reportaje gráfico que recoge imágenes de los principales protagonistas de la efemérides y de personalidades que con su presencia ayudaron a realizar el acto.



El alcalde Francisco Obrador abrió el acto con un discurso institucional.

El presidente de la Comunidad Autónoma Gabriel Cañellas durante su breve parlamento.



El honorable president Gabriel Cañellas hace entrega de una bandera autonómica al alcalde Francisco Obrador que la recibe en nombre del pueblo de Calvià. El president del Parlament, Jeroni Albertí, aplaude.

El president del Congreso de los Diputados, el socialista Félix Pons durnate su alocución. Justo delante de la bandera española y la autonómica, el delegado del gobierno Gerard Garcia escucha atentamente, lo mismo que Francisco Font, ex-alcalde y la actual tte. de alcalde Margarita Nájera.



También estaba presente el ex-canciller austríaco y vecino de Costa d'en Blanes Bruno Kreisky apoyado en el brazo del Cónsul de E.E.U.U. Tommy Bestard. En la imagen los vemos conversando con Fèlix Pons.



Entre las numerosas personalidades asistentes podemos ver al alcalde de Palma sentado al lado de la madre de Paco Obrador, detrás del secretario de Josep Moll sentado a primera fila.



Numeroso público, vecinos de todo el término municipal, acudieron a la inauguración de su nuevo ayuntamiento siguiendo el acto protocolario que se celebraba en el Salón de plenos a través de pantallas de televisión.



Personalidades del mundo de las finanzas también se dieron cita para el evento. Margarita Nájera posa muy sonriente y aparentemente muy feliz al lado del Sr. Nigorra de Santa Ponça.



## ¿Para cuándo la poda de árboles?

Ahora, más o menos, la nueva iluminación del Paseo del mar y de la Avenida de la Playa está terminada. Decimos «más o menos» porque aún algunas de las nuevas farolas no se encienden pero se supone que alumbrarán dentro de poco.

Y la verdad es que la iluminación de estas dos calles ha ganado muchísimo. Sin embargo (¡siempre hay un «peró»!) en el tramo del Paseo del Mar comprendido entre la Plaza del Canaima y lo que era antes del Centro Médico, más de la mitad de la luz se pierde... dentro de los árboles.

Cuando se colocaron las nuevas farolas los vecinos del lugar se echaron las manos a la cabeza al ver que casi todas ellas se ponían pegadas a los pinos existentes, con lo que las bombillas quedaban en la misma

copa del pino! Aquí se ve que se había dicho a los encargados de colocarlas: «cada farola a x metros la una de la otra», y estos, a cumplir, caiga donde caiga! Y como en este Ayuntamiento nuestro de 700 empleados no hay un seguimiento responsable de las cosas, así nos luce.

Ahora, cuando hemos pedido la poda de estos pinos para recuperar la luz perdida, se nos ha dado la razón diciendo que lo que se tenía que haber hecho era desplazar estas farolas en el momento de su colocación. ¡A buenas horas! ¿Y dónde estaba en aquel momento la persona encargada de seguir esta instalación y con poderes para tomar esta decisión?

En todo caso ahora que el mal está hecho y que no se puede remediar, que se proceda rápidamente a la poda de estos árboles que de todas formas la necesitan, con o sin farolas. Hace ya años que no se han podado y su aspecto la pide a gritos.

Y así este tramo tendrá la luz que le corresponde y que le hace falta. Si no, esta indudable mejora se habría perdido.

## Promocions turístiques i «Vips»

El Consell de Govern a proposta de la Conselleria de Turisme va aprovar el projecte d'inversió d'Accions Promocionals 1990», per un import de 70 milions de pessetes i nomenament d'Eduard Gamero com a director del projecte. Les accions a realitzar de forma genèrica són: atenció a «vips» en la mesura en què es poden convertir en elements de ressonància de les nostres Illes; assistència a fires i congressos; estudis promocionals; campanyes als mercats nacionals o estrangers; impulsar accions de persones o entitats que divulgatius de la nostra identitat.

El que es pretén fonamentalment és: donar a conèixer la nostra oferta turística, obertura de nous mercats, augmentar o mantenir les quotes de mercat, augmentar la qualitat mitja dels nostres visitants i reduir l'estacionalitat.

## Vint-i-nou joves de Balears prestaran servei social a entitats de les Illes

Vint-i-nou objectors de consciència de Balears s'hauran d'incorporar al servei social substitutori durant el primer semestre d'enguany, ingressant a entitats públiques o privades de les Illes.

D'acord amb el conveni sobre prestació social que signaren la Direcció General de Joventut i el Ministeri de Justícia, aquest organisme ha de remetre a la DGJ informació puntual sobre els objectors de les Illes Balears que s'hauran d'incorporar al servei social en un període breu. Segons el mateix conveni, els objectors de Balears poden realitzar la prestació social a entitats públiques o privades de la mateixa comunitat autòno-

ma.

Els vint-i-un objectors podran escollir d'entre tots els organismes on s'executa el servei social, tres opcions, i una d'aquestes, si és possible, li serà adjudicada.

La Direcció General de Joventut, dins les seves competències, s'ha compromès a efectuar un seguiment dels programes de cada entitat per tal d'assegurar-se de la seva funció social.

## El balizamiento de las playas y las plataformas. Listos

Bueno, por fin un plazo se ha cumplido. Dábamos en nuestro número 11 la primicia en la plaza regional de la instalación de boyas en nuestras playas para delimitar las zonas reservadas a bañistas así como la de plataformas de recreo con tobogán y trampolín, y también el compromiso del Concejal Delegado de la Ordenación del Litoral de que todo estaría instalado antes de Semana Santa.

Y en contra de lo que suele suceder con los plazos fijados por el Ayuntamiento, se ha cumplido, por lo que no nos duele prendas felicitar al Concejal Bautista por este hecho

inusual!.

Un llamativo cordón de boyas multicolores señala claramente las zonas reservadas a bañistas así como el pasillo previsto para entrada y salida de embarcaciones (velomares, lanchas a motor, etc).

No hay duda de que esta iniciativa nos permitirá disfrutar de nuestras playas con la total seguridad de que nuestra integridad física está a salvo de imprudentes conductores de «artefactos flotantes» y de que la instalación de la plataforma de recreo supondrá un atractivo más para nuestra zona, que buena falta nos hace.

## Más del 80% de la población de Calvià es inmigrante de la Península y otros pueblos de Mallorca

Dentro del programa de actos organizado para celebrar la inauguración del ayuntamiento, se celebró en el Salón de plenos del nuevo edificio un debate bajo el título genérico de «Inmigración».

Participaron como invitados, el escritor y ex-senador de Cataluña, Francisco Candel, así como el escritor Ignasi Riera y Ferrán Bello Hernaiz, diputado delegado de relaciones socioculturales de la Diputación de Barcelona.

Se sumó al debate moderado por el periodista Manolo Torres Iglesias el alcalde Francesc Obrador.

El debate estuvo centrado en que más del 80% de la población residente en el término municipal procede de otros pueblos de las islas, de otras Comunidades Autónomas o incluso de otros países.

«Hay diferencias entre inmigrantes como fue Robert Graves o Camilo José Cela y los inmigrantes sociales», señaló Ignasi Riera, quién reivindicó para los inmigrantes el «legítimo derecho a la nostalgia».

Riera diferenció también entre inmigrantes con derechos políticos e inmigrantes sin esos derechos. Resaltó la estabilidad laboral como factor importante en la integración, añadiendo que «se acaba siendo del lugar si hay estabilidad laboral».

Algo similar expuso en su análisis Ferrán Bello que afirmó que «la integración del inmigrante depende mucho de su posición económica en su Autonomía de residencia».

El escritor Paco Candel, autor de libros con títulos tan sugerentes como «Donde la ciudad cambia de nombre», «Dios, la que se armó!», o «Los otros catalanes», recalcó que «Aunque no se obliga a nadie a integrarse es necesario que se facilite a los inmigrantes la posibilidad de hacerlo».

Paco Obrador, por su parte, expuso

la complejidad del problema migratorio en el término municipal; dándose la circunstancia anecdótica de que hay en Calvià más nacidos en un determinado pueblo de Granada que nacidos aquí. Diferenció a los residentes de todo el año, a los temporeros y aún a los extranjeros, mayormente estos últimos, jubilados de los diferentes países de Europa occidental.

Puede decirse que en el transcurso del acto el público asistente se convirtió en protagonista del debate partici-

pando muy activamente en el mismo; tratándose sobretudo del aspecto idiomático y lingüístico en la integración del inmigrante y de la influencia de los medios de comunicación, sobretudo de los canales autonómicos de televisión para si no hablar la lengua vernácula, sí al menos para comprenderla; llegando a la conclusión, según afirmaron todos los componentes de la mesa redonda que «el inmigrante no tiene problemas para entender el idioma autóctono cuando tiene necesidad o le interesa».

## La Dirección General de Juventud y Tive tramitarán y controlarán la estancia de las «au pair» de Baleares en Irlanda

La Dirección General de Juventud del Govern Balear y TIVE tramitarán y controlarán la colocación de jóvenes «au pair» de Baleares en Irlanda, a fin de garantizar el respeto del compromiso previo entre la familia y la joven, por lo que a trabajo, horas libres y remuneración se refiere.

La DGJ y TIVE han acordado con la Dublin School of English y con el Language Centre of Ireland, centros de enseñanza, el control común de cualquier tipo de anomalía que pudiera producirse durante la estancia de las jóvenes «au pair», al objeto de facilitar, a quienes lo deseen, el aprendizaje del inglés en Irlanda.

La solicitud de una colocación «au pair» en Irlanda, será tramitada por la escuela -de las anteriormente mencionadas- donde la joven desee cursar sus estudios de lengua inglesa. El

contrato exige el desempeño de las tareas del hogar por parte de la solicitante, con una remuneración que oscila, según horario, entre las 24 y las 32 libras irlandesas semanales. El contrato tiene una vigencia mínima de seis meses (tres, en verano) e incluye la acogida en una familia seleccionada por la escuela, habitación individual y pensión completa, traslados y servicio de asesoramiento y ayuda en caso de conflicto, además de cinco horas semanales de inglés.

En concepto de clases, la joven «au pair» abonará al centro de enseñanza, 33.000 pesetas, por tres meses, si opta por estudiar en el Language C. of Ireland, y 40.000 pesetas en la Dublin School of English. Precio que se incrementa en proporción al número de meses que se prolonga la estancia.

Recentment, al Consolat de Mar

## El President Cañellas ha rebut els membres de la Nova Junta de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca

El President de la Comunitat Autònoma, Gabriel Cañellas, va rebre, en audiència, els membres de la nova junta directiva de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, que presideix Carles Costa.

En el decurs de l'audiència, el President d'aquesta associació, Carles Costa, acompanyat del Vicepresident, Gaspar Sabater, i del secretari, Onofre Arbona, han presentat al President Gabriel Cañellas la nova junta directiva constituïda el mes passat a Sant Joan. Altres vocals de la junta són: Rafel Ferrer, Maria Galmés, Jaume Casesnoves, i Gabriel Fiol.



Actualment l'Associació de Premsa Forana està formada per més de quaranta revistes i s'esperen noves incorporacions.

Per altra part, el Gover Balear

subscriu anualment un conveni de col·laboració amb l'Associació de Premsa Forana de Mallorca per tal de facilitar un ajut econòmic a totes les revistes, segons la seva periodicitat.

## También fue noticia...

\* La deuda de casi tres millones de pesetas al Ayuntamiento del concejal Jesús Martínez de Dios de cuando era funcionario municipal.

\* Los treinta millones de pesetas gastados en la inauguración del nuevo Ayuntamiento.

\* Las altas temperaturas que disfrutamos a mediados de febrero cuando los termómetros superaron los 30 grados.

\* El pleno de jóvenes en los actos de inauguración del Ajuntament que eligió como alcaldesa a la estudiante Virginia Pérez. Durante la sesión se trató principalmente sobre la mala calidad del turismo.

\* Los 2.333 millones de pesetas que recibirá el Ajuntament de la Consellería de Turismo de la Comunidad Autónoma para la mejora de infraestructuras de la Costa de Calvià. De ellos,

981 millones serán para la remodelación del área urbana de Magalluf.

\* El nombramiento de Antonio Pallicer como representante del Ayuntamiento en Marina Calvià Mallorca, S.A. Empresa que, por fin!, ha sido inscrita en el registro mercantil.

\* La demolición por parte de una brigada de obras del Ajuntament del cerramiento del restaurante Tabú de Palma Nova.

\* El rapto de una adolescente de 15 años a la salida del colegio de Palma Nova.

\* La actuación de Los Secretos, Carlos Cano, Marina Rossell, La Iguana, Banda Calderona, Harmónica Coixa y Aliorna, entre otros, en las fiestas de inauguración del Ajuntament.

\* La actuación igualmente, pero esta

vez en el marco del Casino, del popular dúo cómico Cruz y Raya.

\* La cena en un hotel de Cala Viñas del Partido Popular local con los afiliados de Nuevas Generaciones.

\* Las cartas enviadas a los medios de comunicación para su publicación referentes a las «Cartas del señor batle de Calvià». El autor de las mismas no da la cara y firma «Juan Pueblo».

\* El informe favorable del MOPU al proyecto de la Marina de Magalluf.

\* La profunda discrepancia de la Cadena Sol con la institución municipal que se evidenció en el debate sobre Turismo y Medio Ambiente en el cual intervinieron Juan Vives, vicepresidente del Grupo Sol, el alcalde Paco Obrador... incluso Margarita Nájera.



## Estado de las obras en preparación o ejecución

### **Aceras de la Urbanización Ca's Saboners**

Obras en toda la Urbanización: Avda. Ca's Saboners, Calle Pinzones, Calle Paris, calle que sube al Colegio Público, etc. Con contribuciones especiales.

### **Limpieza de solares**

Se ha procedido a la limpieza de alguno de ellos, como precisamente el del futuro ambulatorio, en frente del Hotel Los Mirlos. También uno cercano a la entrada del Colegio Público de Ca's Saboners.

### **Colocación de bancos**

El Concejal Cristóbal nos ha prometido tener en cuenta nuestra solicitud de colocación de bancos en la pequeña esplanada situada al final de la Avenida de la Playa en Palma Nova. En Abril se van a colocar algunos (de piedra) en Santa Ponça y, según el resultado, se podrían poner en ese sitio.

### **Asfaltado**

Han salido a contratación las obras de pavimentación de las calles Costa y Llobera y José M<sup>a</sup> Cuadrado (Palma Nova), por 8.470.231 ptas. El plazo de presentación de ofertas concluía el 26 de Marzo. Está previsto proceder al asfaltado de las calles afectadas por las obras de alcantarillado.

Se va a proceder al asfaltado de la calle Galeón y de la calle Blanca (Magalluf). Y del tramo de la Avenida en las Palmeras afectado por obras de Telefónica, una vez concluidas. En el otro tramo (chalets adosados), pendiente de futuras obras de Telefónica y de otras de los propios vecinos.

### **Aceras**

En estas mismas calles, al asfaltarlas, está previsto hacer también las aceras. Posibles contribuciones especiales en donde no las había.

### **Poda de árboles**

El mismo Concejal consultará con los servicios de Jardinería la posibilidad de proceder a la poda de árboles, principalmente en el Paseo del Mar en donde las nuevas farolas están metidas en la copa de los pinos.

### **Escalera Plaza Canaima-Zona verde Calle Ramón Llull**

Proyecto terminado pero sometido a modificaciones.

### **Aparcamiento en la calle Pinzones**

El inicio de esta obra, adjudicada desde finales de Diciembre, se retrasa. El Ayuntamiento ha dado permiso a la empresa para terminar anteriormente las varias obras que tiene en el término.

### **Obras de alcantarillado**

Estarán terminadas antes de final de mes, con un mes de adelanto sobre el plazo previsto. Afectan las calles Jaime I, Hermanos Moncada, General Barceló, Amadeo Vives.

### **Ambulatorio Municipal (Ca's Saboners)**

En contra de algunos rumores que lo situaban ahora en el solar en frente del Gran Uto, el Concejal de Vías y Obras, Miguel Cristóbal, nos ha confirmado que su ubicación sigue en el sitio inicialmente previsto, es decir en el Cruce de Ca's Saboners. De todas formas el Proyecto sigue sin estar terminado.

# L'escola de Lancaster i les seves repercussions a Mallorca

Pere Cantarero Verger

A partir de la segona meitat del segle XVIII, Europa comença a sofrir un dels canvis econòmics més importants de la seva història. La Revolució Industrial mou els fonaments de l'estructura econòmica, social i ideològica del vell continent, començant per Anglaterra i abastant progressivament amb més o manco profunditat a la resta dels països. El vell sistema artesanal i germinal s'enfonsa front a l'empenta de la nova organització econòmica que s'edifica sobre el model de producció fabril. El lloc que, fins a aquell moment ocupa l'obrer artesanal passa a ser ocupat per l'obrer fabril. La mecanització, les cadenes de producció, les grans fàbriques absorbeixen una gran quantitat de mà d'obra procedent del camp o de sectors artesanals de baixa rentabilitat. La funció que l'home desempenya en el procés educatiu se transforma. L'artesà era un home que mitjançant l'aprenentatge i la pràctica coneixia i intervenia en tot el procés de fabricació, la seva labor era sempre la mateixa i les innovacions tècniques que poguessin alterar la seva forma de treball, escasses i de lenta introducció. Els coneixements que necessitava eren reduïts i limitats al seu camp de treball. Pel contrari l'obrer fabril, intervé en una fase concreta del procés de fabricació i desconeix la majoria dels casos, el conjunt o la totalitat dels processos que sofreix l'objecte a quina elaboració intervé. El seu lloc de treball ve determinat, més que per una especial inclinació o preparació, per les necessitats de la fàbrica o fins i tot per circumstàncies completament accidentals.

Per altra banda, la producció fabril sofreix fins i tot en els seus inicis contínues transformacions derivades de l'aparició de noves màquines i noves tècniques. A més com a conseqüència d'aquesta nova estructura apareix un nou tipus d'obrer, que ocupa càrrecs entre la direcció i el treball directe de producció, capatassos, buròcrates, oficinistes, etc. Totes aquestes trans-

formacions generen noves necessitats educatives, derivades de la necessitat de formar i instruir aquesta mà d'obra d'acord amb les noves necessitats.

Encara que en un principi molts seguien creient que la instrucció, lluny d'afavorir la productivitat seria font de problemes i de revoltes, se va generalitzant la idea de que una certa instrucció dels obrers facilitarà la seva acomodació al lloc de feina i augmentarà la productivitat. Aquesta idea trobava el seu suport no només a la pràctica sinó també en les corrents filosòfiques il·lustrades, utilitaristes i filantròpiques. La instrucció apareix com una necessitat fortament lligada al desenvolupament econòmic dels països. A Anglaterra, focus de la Revolució Industrial, comencen a crear-se escoles a les fàbriques. En la segona meitat del XVIII una societat de cotoners a Escòcia habilita un dels pavellons de la fàbrica com a escola.

Escoles d'aquest tipus apareixen en 1786 a Manchester i Fumes (CIPOLLA, Carlos. «Educación y desarrollo en Occidente.»).

Robert Owen, propietari d'unes filatures a New Lamark, a prop de Glasgow crea el 1799 una escola gratuïta per nins de 5 a 10 anys com una forma de lluitar contra l'embutiment de la comunitat fabril. (BOYD, W & KING, E.J. «Historia de la Educación»). El 1802 apareix la «Factori Act» que obliga als industrials a la creació d'escoles a les fàbriques.

Immers a aquest ambient i oferint una resposta a les necessitats educatives que apareixen en aquell moment, el 1803, Joseph Lancaster publica una obra titulada «Millores per a l'ensenyança de les classes industrioses», en la que recull la seva experiència en l'aplicació del mètode d'ensenyança mútua que havia introduït a Anglaterra Andreu Bell, que l'havia posat en pràctica a les colònies angleses de l'Índia.

El mètode respon perfectament a les necessitats educatives d'aquell moment. És un mètode eminentment instructiu, econòmic i no necessita que els mestres tinguin condicions especials. El mètode d'ensenyança mútua permet, utilitzant com a monitors als més avantajats, que només un mestre arribi a ocupar-se de cents de nins. Aquest mètode va tenir en un principi una favorable acollida i com afirmen Boyd i King: «Las subvenciones para el establecimiento de escuelas semejantes fluyeron generosamente de la familia real, de la nobleza y de la clase media acomodada».

Encara que al poc temps ja començaren a aparèixer problemes derivats de la neutralitat religiosa de les escoles de Lancaster, el mètode va començar a difondre-se per Europa i Amèrica. (GOOD, H.G.: «Historia de la Educación Norteamericana»). Encara que a l'Espanya de finals del XVIII i principis del XIX, la industrialització està molt atassada, les repercussions del procés a nivell internacional són dignes de tenir-se en consideració. La Il·lustració havia abonat el camp; la preocupació per estendre l'educació era una idea generalitzada, la sensibilitat cap als temes educatius era en aquesta època molt elevada entre les classes dirigents. Encara que les condicions objectives de la realitat espanyola del moment eren molt diferents a les angleses en particular i a les europees en general, els intel·lectuals espanyols tenien els seus ulls posats en aquests països. En aquest sentit encara que s'ha assenyalat justament la influència del model francès hi ha que tenen també present que sobre els nuclis lliberals que s'oposen en certa manera al despotisme il·lustrat, pesa molt el model anglès. (ELORZA, A. «La ideologia liberal en la Il·lustración Española»). Per altra part el tema de l'educació de les classes populars en la seva vessant de preparació per a la producció, havia estat desenvolupada pels il·lustrats encara que d'una forma més elemental i fins i tot més ingènua de com se planteja en el país que travessen per

una industrialització més accelerada (CAMPOMANES. «Discurso sobre la educación popular de los artesanos y su fomento». 1775). Totes aquestes causes unides com afirma Ruiz Berrio, a la manca d'escoles que, malgrat tots els esforços realitzats, segueix patint el país a principis del XIX, fa que el mètode d'ensenyança mútua se vegi com a una solució a aquest problema. (RUIZ, J.: «Política escolar de España en el siglo XIX (1808-1833)».

La introducció del mètode d'ensenyança mútua a Espanya s'inicia amb l'estudi que de la seva aplicació a Anglaterra i França fa Juan Kearney, militar destinat a Màlaga, home preocupat per l'educació i que s'havia distingit durant l'època que havia funcionat a Madrid el «Real Institut Militar Pestalozziano». Kearney, a aquella època, se troba a Londres i és encarregat pel Duc de l'Infantat per estudiar el mètode a aquesta ciutat.

A la seva tornada passa també per París per veure la forma en què allà s'aplicava. El 1818 s'obri a Madrid una escola pilot baix la direcció de Kearney i finançada per una junta protectora presidida pel Duc de l'Infantat. Els resultats positius d'aquesta escola estimulen la creació oficial, un any més tard, d'una Escola Central que ha de servir de model a totes les que puguin crear-se en la resta de l'Estat. A partir d'aquest moment se creen escoles a Barcelona, Cadis, València, Valladolid, Coruña, etc, i se publiquen una sèria d'obres encaminades a la difusió del mètode. (LABORDE, A. «Plan de enseñanza para las Escuelas de Primeras Letras. Según los métodos combinados del Dr. Bell y del Sr. Lancaster» 1816).

Amb la pujada al poder el 1820 dels lliberals el mètode rep una gran recolzament. També a Mallorca a partir d'aquest moment els organismes oficials potencien l'aplicació del mètode. El mètode de Lancaster ja se coneixia a Mallorca abans del 1820. El 1819 el Comte de Santa Maria de Formiguera imprimeix a Palma les «Lecciones de enseñanza mutua según los métodos propugnados por Bell y Lancaster o plan de educación para los niños pobres». (Imprenta Real). També existien experiències en la pràctica del mètode. El prevere Nicolau Pons aplicava poc abans del 1820 els principis de Lancaster a la seva escola privada. Pons havia aplicat abans el mètode de Pestalozzi i després havia combinat aquest amb el d'ensenyança

mutua. (MORF, H. «Pestalozzi en España». 1928). Aquesta experiència li serveix perquè el 1820 coincidint amb el període en que el mètode compta amb el suport del Govern, se li encarregui per part de la Diputació de les Balears, la direcció d'una escola que segueixi el mètode mutu. A aquesta escola, Pons segueix aplicant els dos mètodes de forma combinada. Un informe de la Comissió d'Instrucció Pública de l'Ajuntament de Palma se refereix a aquesta escola amb les següents paraules:

«En ella ha conciliado el preceptor el método recíproco con un cuerpo de doctrina preciable, pues no sólo se enseña a leer y analizar los sonidos de las voces y frases adquiriendo el más exacto conocimiento de la ortografía por el tono que se pronuncia y aún rudimientos de gramática castellana presentados con toda sencillez sino también la aritmética expresada sensiblemente según el sistema de Pestalozzi...» («Informe que hace la Comisión de Instrucción Pública del Ayuntamiento de Palma sobre el método de enseñanza de Lancaster y sus progresos». Febrer del 1838). L'Ajuntament de Palma, animat per aquesta experiència decideix el 1821 crear dues escoles en les que se seguis el mateix mètode que en la creada per la Diputació.

Però aquesta decisió se pren en un moment en que els problemes econòmics pels que passa l'Illa, agreujats per una epidèmia de febre groga, impideix dur endavant el projecte fins desembre del 1822. («Varios documentos para la formación de los pliegos trimestrales correspondientes a la sección de Instrucción Pública. Palma 1821-1822.» En aquesta època l'aplicació del mètode d'ensenyança mútua no se redueix a la capital, al manco a Felanitx se crea una escola d'aquest tipus per decisió de l'Ajuntament, en sessió de 15 d'abril del 1821 (BAUZA Y ADROVER, C. «Historia de Felanitx». 1923).

Al marge de la tasca dels organismes públics la «Sociedad Patriótica de Palma», que va començar a funcionar el maig del 1820 en defensa dels ideals democràtics i lliberals, estudia en la seva sessió del 24 d'abril del 1823 l'estat en que se troben les escoles d'ensenyança mútua per si fos necessari crear-ne qualcuna més. A l'informe se fa referència a les escoles de les que ja hem parlat; la de la Diputació i les fues de l'Ajuntament

comptant, entre les tres, amb 290 alumnes. La Societat Patriòtica, a la vista de l'informe, considera que pel moment són suficients aquestes tres escoles.

Amb la caiguda del govern lliberal i la tornada al poder absolut de Fernando VII, la difusió del mètode de Lancaster i l'ensenyança mútua deixen de tenir el suport oficial que fins aquell moment havien tingut. S'associa el mètode a les idees lliberals que l'havien defensat, creixen les crítiques contra el mètode i fins i tot Kearney sofreix persecució. Malgrat tot, el mètode no desapareix; un informe de 1835 sobre escoles i mètodes que s'apliquen a Palma ens revela l'existència d'escoles en les que se segueixen aplicant aspectes del sistema mutu:

«En la calle del huerto del Sol existe la escuela más arreglada y numerosa de cuantas se han visitado, y próxima a ésta y muy semejante en los métodos es la establecida en la plaza del Mercado. El orden que en ellas se advierte las hace parecidas a las escuelas lancasterianas. No deja de estar adoptada en parte la enseñanza mutua...» (LLABRES BERNAL, J. «Noticias históricas de Mallorca. Siglo XIX. Tomo II (1821-1840).

El principal problema amb el que compten els intents d'introduir nous mètodes tant en cas que ens ocupa com en el cas dels mètodes de Pestalozzi que anteriorment havien intentat introduir, és l'escassa preparació del magisteri i el desconeixement que dels mètodes se té fins i tot per aquelles persones que els apliquen.

Per últim, voldria assenyalar que el procés d'introducció del mètode de Lancaster segueix un model paregut al que se segueix quan se vol introduir el de Pestalozzi. Tant un model com l'altre responen a una concepció centralista de l'època; Experimentació del mètode a Madrid i des d'allà difusió del mateix a la resta de l'Estat, utilitzant com a cap de pont als organismes oficials o semi-oficials que en l'època il·lustrada eren les Societats Econòmiques del País, els Ajuntaments i les Societats Patriòtiques durant el Trièni Constitucional.

Aquesta concepció centralista, unida al caràcter elitista i minoritari d'aquestes reformes traicionada la seva primitiva finalitat d'abastar amb l'educació a tots els grups socials. A Espanya i concretament a Mallorca la gran majoria de la població queda al marge de la influència del reduït nucli d'intel·lectuals que duen a terme les reformes.





En exclusiva para Entre Tots

## **Amplia entrevista con el presidente del Govern Balear Gabriel Cañellas**

Gabriel Cañellas Fons, President del Govern Balear, nació en Palma el 15 de marzo de 1941. Es licenciado en Derecho por las Universidades de Deusto y Valladolid y en Ciencias Económicas por la primera de estas dos Universidades. Es casado, padre de 3 hijos.

Se afilió en Alianza Popular en el año 1978. En Marzo de 1979 es candidato a la Alcaldía de Palma por Coalición Democrática, grupo que no consigue concejal. En Diciembre de 1979 es designado presidente de una gestora regional encargada de reorganizar al partido y estructurarlo. En Junio de 1980, en el curso de 1º Congreso Regional de AP, es elegido 1º presidente regional. En Febrero de 1982, es reelegido presidente durante el 2º Congreso Regional con el mandato de afrontar las elecciones generales y las autonómicas en donde es cabeza de lista.

En Junio de 1983 Coalición Popular gana las elecciones en Baleares y es elegido 1º Presidente de la Comunidad Autónoma. En Junio de 1987 es elegido de nuevo President, aunque sin que su lista obtenga esta vez mayoría absoluta en las elecciones autonómicas.

### ORDENACIÓN TERRITORIAL

- Siendo el nuestro un municipio eminentemente turístico, vamos a empezar, si le parece Sr. Presidente, por este tema. En estos momentos de preocupación por el cual pasa el sector turístico, muchos de sus integrantes critican una ausencia de política de ordenación territorial del Govern, ausencia a la cual achacan mucho de nuestros males actuales.

- En primer lugar diré que las quejas se oyen principalmente en períodos difíciles, cuando las nubes se amontonan encima de nosotros. Pero realmente no se dan cuenta de que se ha ido planificando y ordenando en cierta manera desde hace 7 años. Desde el Govern Balear siempre se ha previsto que un sector frágil como el sector turístico podía pasar por momentos de dificultad como el actual. Y si digo frágil a pesar de que tenga una cierta solidez, es porque es dependiente de muchos factores externos sobre los cuales los receptores, que somos nosotros, no pueden hacer nada. Es el caso actual de la situación económica delicada de Gran Bretaña, nuestro primer cliente. Por mucho que hagamos, sus circunstancias económicas actuales les impiden salir al extranjero como hace unos años.

- Por supuesto. Pero además de estos factores externos, nuestro exceso de oferta es también un elemento importante de desestabilización del sector, principalmente a nivel de precios. Y el sector turístico, o al menos varios de sus representantes más cualificados, atribuye este exceso de oferta a la falta de una política de ordenación territorial.

- Efectivamente tenemos un exceso de oferta. Y ya hace tiempo que lo prevemos y lo anunciamos. Y por esto, a lo largo de estos 7 años hemos llevado a cabo precisamente una política de reducción del crecimiento. Y lo hemos hecho por un incremento paulatino de las dificultades para construir pero sobretudo por las condiciones de oferta que tenían que



---

### «Habrà una bajada de turismo británico de hasta un 15%»

---

hacer los nuevos establecimientos.

- ¿A través de los Decretos Cladera?

- Sí, por un lado los Decretos Cladera, pero también la regulación inter-

na de las infraestructuras y servicios que debían tener los establecimientos turísticos, como la reglamentación contra-incendio, medidas de seguridad, etc..., toda una serie de medidas que iban preveyendo la adecuación de unos establecimientos a un nuevo tipo de oferta existente en Europa y limitaba el crecimiento a una cierta calidad. Pero también somos conscientes de que somos un gobierno liberal-conservador, que quiere mantener esta

ideología, y por lo tanto en absoluto partidario de una prohibición pura y simple pero sí de una regulación. Sin embargo, al igual que un tren que va lanzado no se puede parar en seco por mucho que frene y acciones sus mecanismos de seguridad, la propia dinámica del sector lo ha hecho seguir creciendo en estos dos últimos años.

## INFRAESTRUCTURA

- Otra queja del sector turístico es la falta de infraestructura pública adecuada.

- Y en parte tiene razón. Nosotros también lo hemos manifestado a lo largo de estos años. Pero tampoco hubo ninguna privada! Todo el mundo iba a aprovechar al máximo, sin preocuparse del mañana. También es verdad que ciertos municipios hubieran podido dedicar una partida más importante de su presupuesto a estas inversiones. Pero creo que no se puede acusar al Govern, que por otra parte sólo tiene una responsabilidad en los 6 últimos años, de no haber hecho todo lo que estaba en su poder en este sentido. Nos olvidamos demasiado de sus realizaciones.

- Adelante, recordémoslas pues!

- Por ejemplo lo primero que hicimos fue actuar sobre nuestro principal atractivo: el mar. Pensamos que no se debía tirar un litro más de agua sucia al mar. Y durante estos 6 años se ha hecho el esfuerzo necesario para que hoy todos los municipios turísticos dispongan o tengan en construcción una red de depuradoras. Y esto ha supuesto, con la colaboración de los ayuntamientos, unas inversiones realmente cuantiosas. También pensamos que debíamos tener unas vías de comunicación en buen estado, y creo que el resultado se ha notado en nuestras 4 islas. También pensamos que cada municipio debía tener su servicio de atención sanitaria primario y los hicimos. En las zonas turísticas se construyeron oficinas de información turística. Y ahora, a la vista de que los ayuntamientos no eran lo suficientemente «valientes» para emprender



**«Algún día se tendrá que pensar en aplicar el impuesto turístico a todo el sector»**

ellos solos una acción decidida de mejora y embellecimiento, aprobamos un proyecto de inversiones de 14.000 millones de pesetas de las cuales aportamos 9.000 a fondo perdido. Yo creo sinceramente que si todo el mundo hubiera actuado con la misma responsabilidad a la hora de abordar el proceso de previsión de nuestro futuro turístico, no estaríamos hoy en esta situación que, por otra parte, si bien es digna de tener en cuenta, tampoco es tan dramática.

- Precisamente se acaba de celebrar una de las ferias turísticas más importantes de Europa, la ITB en Berlín, y allí el Govern presentó este Plan de Mejora y de Embellecimiento de las zonas turísticas. ¿Cuál fue la acogida? ¿Cuál es su valoración de esta Feria?

- Creo que este año la Feria de Berlín ha tenido otra virtualidad que en años anteriores. Quizás en estos úl-

timos años habíamos pasado algo desapercibidos, por la inercia y la confianza de que todo iba muy bien. El año pasado ya se vieron los primeros síntomas de que algo fallaba. Este año, al contrario, mis noticias son de que el Plan de Inversiones del Govern y su voluntad de modificar las estructuras de las zonas turísticas han tenido una muy buena acogida entre los tour-operadores y han dado pie a que Baleares sea nuevamente una de las estrellas de la Feria.

## PREVISIONES DE LA TEMPORADA TURÍSTICA

- ¿Cuál es precisamente su opinión sobre esta temporada turística? Todas las informaciones que recibimos del sector son muy pesimistas.

- Las noticias que nos vienen de Gran Bretaña no son buenas, no hay que negarlo, puede haber una bajada de hasta un 15% de este turismo en Baleares. Y en otras zonas de España, mucho más. Parece que el mercado belga y holandés que visitamos hace un mes se mantendrá a su buen nivel del año pasado. Al igual que el mercado escandinavo. Y el mercado alemán, al menos en Mallorca y Menorca, también debería mantenerse o tener una pequeña baja muy poco importante. No es el caso de Ibiza en donde parece que la situación es más grave. Posiblemente porque las modas pasan e Ibiza deberá buscar otro tipo de alicientes que los que la han hecho famosa hasta ahora. Si tenemos en cuenta que el mercado español y el italiano tienen unas muy buenas previsiones, podemos pensar que la temporada turística, si bien no será una buena temporada, tampoco tiene por qué ser catastrófica. Creo que se mantendrá en los niveles del año pasado, con la excepción, repito, de Ibiza que puede tener más problemas que Mallorca y Menorca.

- Efectivamente las valoraciones de final de cada año no resultan tan malas, con unas cifras globales de



## «Habr  television autonómica cuando no haya necesidades más importantes a cubrir»

visitantes que se mantienen bastante estables. Sin embargo lo que es más dramático es que nuestro exceso de oferta conlleva una baja de precios que hace que la producción de los establecimientos sea cada año inferior a pesar de que su ocupación sea más o menos aceptable.

- Indudablemente. Determinadas empresas marginales tendrán que desaparecer. A través de la Ley de Modernización de la planta hotelera fomentamos esta adecuación de establecimientos para que el cambio de destino de muchas empresas se produzca. Y efectivamente eso producirá una actuación de tipo empresarial que verá que forzosamente tiene que cambiar su mentalidad para ajustarse al tipo de oferta que requiere hoy en día Europa.

## PROYECCIÓN DE ESPACIOS NATURALES

-  C mo est  el tema de la protección de los espacios naturales, otro de los reproches que les hace algunos sectores? Sabemos que el Parlament tiene previsto elaborar una Ley pero se est  retrasando demasiado.

- Empecemos desde el principio. Existían dos inventarios de espacios naturales, uno hecho por el ICONA desde hace mucho tiempo y otro del INESE, pero ninguno de los dos satisfacía a todo el mundo. Entonces durante estos 7 años hubo dos tipos de actuación: a través de la Ley de áreas Naturales que nos permitía crear áreas naturales en puntos determinados que tenían un problema concreto. De esta manera se ha defendido una serie de espacios naturales puntuales como Ses Salines de Ibiza-Formentera, Es Trenc, Sa Punta de N'Amer, Sa Canova, etc. porque había peligro inmi-



nente. Mientras, se elaboraba un inventario nuevo que sería una suma de los del INESE e ICONA y que sería aceptado por todo el mundo y que daría también una seguridad jurídica a todos. Este inventario entr  en el Parlamento hace un año y medio, redactado por el Govern, con la idea de que el Parlamento declarase estas áreas como un catálogo para que después el Govern delimitase sobre el terreno su configuración exacta, tal como se había hecho con Iso del ICONA y del INESE. El Parlamento cre  más oportuno de hacer él mismo esta delimitación, punto por punto, zona por zona, en vez de que lo haga el Govern. Por lo tanto tuvo que pedir más amplia información, asistencia técnica, los parlamentarios tuvieron que visitar zona por zona estas áreas, etc., lo cual retrasó lógicamente su elaboración, porque es un trabajo importante, al cual el Parlamento da toda su dedicación. Esto ha obligado a que el Govern tuviera que suspender provisionalmente las Normas Subsidiarias o los Planes de Urbanismo de los municipios afectados en estas zonas hasta que el Parlamento terminase su trabajo.

- Pero,  podemos hablar de fechas?  Quedar  terminado este «inventario» en esta legislatura?

- El propio Parlamento se ha comprometido públicamente a que estu-

viese elaborado el catálogo definitivo durante este período de sesión que termina en Mayo o principios de Junio. Y creo que se respetar  porque están terminados los trabajos sobre Menorca, prácticamente los de Mallorca, y estos días se est  tratando los de Ibiza-Formentera.

## IMPUESTOS

- Se habló durante un tiempo de la posibilidad de crear un impuesto llamado «ecológico», ante la inquietud del sector que no veía este delicado período como el más apropiado para implantarlo.  Hay novedades al respecto?

- En primer lugar quiero decir que desde el Govern no se ha empleado nunca esta terminología. Se empleó por los medios de comunicación pero no por nosotros. Lo que es cierto y seguro es que efectivamente estos momentos actuales de dificultades no son los más apropiados para entrar en el tema. Por otra parte es muy difícil de implantar. Pero lo que también est  muy claro es que si la Comunidad Aut noma tiene que defender los espacios naturales, si tiene que hacer frente a un proceso de endeudamiento, en algún momento tendrá que buscar unas nuevas fuentes de ingresos porque las aportaciones del Estado

crecen en una determinada proporción y además no recibimos ninguna ayuda de su parte aunque se la pidamos.

- ¿En qué tipo de ingresos han pensado?

- Las previsiones son muy limitadas. De momento se tiene que buscar una fórmula que nos permita obtener ingresos para hacer frente al endeudamiento. Un impuesto claro y rotundo para un determinado fin es imposible. Los impuestos no pueden tener una única finalidad. Buscaremos los menos molestos, los menos gravosos, presentaremos al Parlamento una serie de alternativas de las cuales se escogerán las más adecuadas. Por ejemplo, personalmente sería más partidario de actuar sobre temas como unos recargos sobre el juego. Pero indudablemente, si esta política de grandes inversiones de infraestructura tiene que seguir, algún día, no doy fechas porque no las hay, se tendría que pensar en una participación del sector turístico a este esfuerzo. Y cuando digo «sector turístico», me refiero a todo el sector en relación con el turismo, globalizado, y no solamente al sector hotelero, que quede bien claro.

- Pero de momento no lo tienen pensado para un futuro inmediato. ¿Es así?

- Efectivamente. Y no creo que sea el momento. Pero también quiero dejar bien claro que, como creemos que estamos cargados de razón a la hora de hacer una serie de reclamaciones al Gobierno central, no nos parecería correcto acudir a nuestros ciudadanos mientras nos quede la más pequeña posibilidad de obtener de la Administración Central unos ingresos que creemos que en justicia nos corresponden y que, hasta ahora, nos están negados. Sólo si no nos quedase más remedio, acudiríamos a nosotros mismos, como siempre ha hecho Baleares.

## TELEVISIÓN LOCAL Y PRENSA FORANA

- Prácticamente no hay ningún pueblo en Mallorca que no tenga su

propia revista. ¿Qué opinión le merece este «boom» de la prensa forana?

- Me parece bien y sano. Hay que reconocer que cada vez hay más gente inquieta por los problemas que creen que publicándolos se solucionan más fácilmente; al mismo tiempo que las noticias locales se pueden tratar con más intensidad que en los medios de información regional. La verdad es que como manifestación cultural y social es algo que merece fomentar.

- ¿Para cuándo la televisión autonómica?

- Todos los medios de comunicación que pueda haber siempre son un sistema de ayuda para que haya más información, formación y diversión. Entonces todos son potenciadores. Si no hay televisión autonómica es porque no me he atrevido a ponerla porque no he creído disponer del dinero necesario para otros temas. No me preocupa el costo de las instalaciones sino más bien el de mantenimiento anual, si la hubiera instalado, los socialistas me hubieran acusado de lapidador y querer aprovecharme de tener en mis manos un instrumento de opinión influyente; como no lo tenemos, nos acusan que no ayudamos suficientemente a la normalización lingüística. habrá televisión autonómica cuando no haya necesidades más importantes a cubrir.

- Parece ser que pronto tendremos televisión calvianera.

- Me parece muy bien que todos aquellos que puedan, tengan su televisión; siempre y cuando tengan sus prioridades suficientemente establecidas y tengan los medios económicos para hacerlo.

- Como presidente del Partido Popular, ¿valora de la misma manera la presumible emisión de la televisión calvianera antes de las próximas elecciones?

- El problema como siempre es el de la utilización que se hace de un medio. Si la televisión se hace como he dicho anteriormente para informar, formar y divertir, esta muy bien. Si detrás de estos principios hay escon-

dido la voluntad de influir y ejercer un control entonces es otro asunto, son pecados mortales o veniales de los cuales algunos deben confesarse y aplicarles la penitencia adecuada. De todo eso supongo que el alcalde de Calvià entiende bastante.

## ELECCIONES MUNICIPALES Y AUTONÓMICAS

- Parece más que probable que el alcalde de Calvià sea candidato por el partido socialista a las próximas elecciones autonómicas. ¿Cuál es su opinión?

- Un hombre tiene que procurar no meter las narices en la cocina del vecino y ésto es la cocina del PSOE. El partido socialista en su momento dirá quien será su candidato. En cualquier caso a mi me parecerá bien independientemente de que alguno pueda gustarme más que otro. Aunque sinceramente pienso que de los nombres que se barajan en el partido socialista no hay ninguno que tenga ventajas sobre los otros si los comparamos con los inconvenientes que arrastran. En todo caso si mi partido decide que yo me presente estaré dispuesto a combatir para que queden en el lugar donde están ahora.

- Perdón que insista, pero hay rumores de que el Sr. Obrador podría presentarse a las elecciones autonómicas y al mismo tiempo a la alcaldía.

- Bueno, no hay ninguna incompatibilidad en presentarse a las elecciones en las dos listas. Lo que de salir elegido es incompatible el ejercicio de los dos cargos. Lo que pasa es que al alcalde le preocupa presentarse a la comunidad y no salir elegido y quedarse sin ningún puesto. Incluso piensan qué garantía puede dar un candidato que, por si acaso, se presenta en dos sitios.

- Paco Font a anunciado que no se presentará a las próximas elecciones, ¿es una decisión definitiva?

- Mal puedo contestarle porque lo ignoro completamente.

- En tal caso, ¿quién encabezaría

las listas?.

- El partido popular a nombrado un comité electoral compuesto de nueve personas que decidirá en su momento la composición de las listas después de estudiar las propuestas de los comités locales.

## RELACIONES ENTRE GOVERN BALEAR Y AYUNTAMIENTO

- Señor Presidente, en el acto protocolario de la inauguración del Ajuntament, su discurso fue muy breve, ¿o no?.

- En la inauguración del ayuntamiento, con la solemnidad que se había previsto en el de Calvià, pensé que en primer lugar exigía mi presencia como presidente de la Comunidad Autónoma y expresar, como es mi costumbre, en pocas palabras un sentimiento hacia el pueblo. De hacer alabanzas la actuación municipal ya se había encargado el alcalde antes de mi intervención. Lógicamente me parecía fuera de lugar repetir lo que ya había dicho el alcalde ni tampoco entrar en los temas que correspondían al que luego debe cerrar el acto. Como casi siempre me limité a hacer constar a un pueblo, a través de la entrega simbólica de bandera, el sentimiento hacia ellos por parte del govern.

- Durante la semana de fastos para conmemorar la inauguración había diferentes debates en los que estaban previstos según el programa, la intervención de personajes del PP, tanto de la C.A. como a nivel nacional, los cuales asistieron a los actos. ¿Se puede hablar de boicot?.

- Desconozco totalmente el tema pero me extraña que siquiera se plantease la posibilidad de un boicot porque ese no es el estilo del partido popular.

- El Govern que vd. preside se lamenta a menudo de que no recibe desde el gobierno de Madrid dinero suficiente. Sin embargo, ha pensado que los ciudadanos de Calvià pueden pensar lo mismo del Govern que usted preside?.

- Lamento que se plantee una cues-

tión como ésta. No me consta que haya ninguna situación de marginación hacia Calvià. Todos nuestros proyectos se estudian con el mismo cariño sea para el partido que sea. Lo cual no quiere decir que a veces, con recursos escasos, a los Ayuntamientos millonarios -no solamente Calvià, sino otros como Manacor o Palma mismo- no se les han destinado tantos recursos proporcionalmente como a otros que están mucho más necesitados de infraestructuras y de servicios. Sin embargo, en temas que son base importante de un municipio como Calvià como es el tema turístico o el de depuradoras ha habido participación total y absoluta.

## EXPO 92 E

### INCOMPATIBILIDADES

- La situación para nosotros está muy clara. La participación en la Expo 92 nos costaría de 700 a 800 millones de pesetas y no sabemos si nos sería rentable. Por otra parte si el gobierno central ayuda a países del tercer mundo para su participación, nosotros pedimos que también tenga en cuenta a las comunidades autónomas pequeñas que tenemos presupuesto reducido y determinado a unas competencias recibidas por los cuales debemos dar unos servicios en los que no está previsto el coste de la participación en el 92 en Sevilla. En cualquier caso lo estudiaremos pero sigo diciendo que debido a las limitaciones que tenemos deberíamos recibir ayuda anónima.

- Últimamente se está hablando mucho de las incompatibilidades...

- Cuando se ataca a la honorabilidad de las personas se saca a relucir el tema de las incompatibilidades. Nosotros sacamos un Decreto que las regulaba pero fue bombardeado durante cuatro años por el grupos socialista y lo retiramos. Estoy de acuerdo en ciertas incompatibilidades, pero hay que hablar de las remuneraciones de los cargos. Si queremos tener personas de prestigio y capacitadas con 40 mil duros y que luego tengan al final que rehacer su vida profesional, no las encontraremos.

- También se habla mucho de tráfico de influencias.

- Sí, pero el tráfico de influencias no podrá regularse con disposiciones y leyes. Se trata de la honradez y la honorabilidad de las personas.

- Se le ha criticado su asistencia a la cena homenaje al alcalde de marratxí.

- En este asunto hay un aspecto político y un aspecto humano. Y es el aspecto humano que un pueblo y un grupo de amigos han apoyado a Vidal. Nunca olvidaré que yo mismo he pasado por una situación algo similar cuando Félix Pons me montó una comisión de investigación -ahora no la ha hecho en el caso de Juan Guerra- con resultado cero sobre ayudas agrícolas cobradas por mí correspondiente al año 82. Entonces, en los momentos quizás más bajos y de desánimo por los que he pasado, tuvo el apoyo de muchos amigos, alcaldes, familiares, etc. reunidos en un restaurante de Vilafranca que me animaron a seguir. De no ser por eso, quizás hoy no estaría aquí.

- Bueno, pero, hay la sentencia del tribunal de Justicia.

- Sentencia recurrida. Cierta clase política me acusa de desacato al Tribunal para esa cena no hubo ningún comentario sobre la sentencia que ha sido recurrida y por tanto no es firme. El que habla tanto en el PSOE está condenado por el mismo tribunal y se sienta en el grupo de parlamentarios socialista saliendo a la tribuna de oradores a hablarnos de honorabilidad. Don Pep Alfonso compagina tres cargos públicos con sueldos de las administraciones municipal y autonómica y está sentenciado por el tribunal por desacato, como tiene la sentencia recurrida tiene todo el derecho a sentarse en el Parlament lo mismo que el alcalde de Marratxí.

- Entre Tots le agradece, Sr. Presidente, el habernos recibido. Si quiere, ud. añadir algo más.

- Quiero agradecerles la oportunidad que me habeis dado de ponerme en contacto con los habitantes de Calvià a través de vuestras páginas y ponerme una vez más a vuestra disposición.



# Mallorquí? català?... Mallorquí!

per J. Amengual

**E**scrivim aquest article sense ànim de voler canviar res, ja que no se pot fer, ni d'atacar la fortaleza de la nostra llengua, però sí que hi ha l'ànim de donar a conèixer una sèrie de fets en relació amb la pregunta i afirmació del títol.

La llengua catalana encara no existia com a tal i amb aquesta denominació el 1833 quan el català Carles Aribau (1798-1862) escrigué la seva «Oda a la Pàtria», en la que per 5 vegades diu que està escrita en llengua llemosina:

«que, fora del cantar en llengua llemosina»

«En llemosí sonà lo meu primer vagit»

«en llemosí al Senyor pregava cada día»

«en llemosí li parl, que altra llengua no sent».

Ja ho deia el 1956 Rafael Álvarez Vallespir: «La idea de llamar catalán a toda la variedad de lenguas provenzales (Occitanas) en España; fue una idea nacionalista... No olvidemos que la Marca Hispánica (zona oriental del Pirineo, Gerona, Barcelona) la conquistó Carlomagno con sus occitanos».

També la no existència de la llengua catalana a l'any 1849 ens ho diu l'escriptor català Milà i Fontanals, quan manifesta que ell escriu en llengua provençal.

**EN CANVI, A BALEARS, PER AQUESTS ANYS JA TENÍEM GRAMÀTIQUES, DICCIONARIS I VOCABULARIS DE LA NOSTRA LLENGUA!**

Entre aquests textos destaquen els redactats pel Senyor Joan Josep Amengual, doctor en Dret, misser del Reial Col·legi de Palma, que va escriure el 1835 «Gramàtica de la llengua mallorquina», editada per l'Imprenta Guasp, la qual, corregida i augmentada, novament va ser editada

el 1872, «servible únicamente para llegar a comprender el mallorquín moderno y enteramente inútil para la inteligencia del lemosín antiguo». Del mateix autor és el «Nuevo diccionario Mallorquín-castellano-latín», editat el 1858, i el 1850 va editar «Poesías mallorquinas».

Qualsevol d'aquests textos és anterior a la gramàtica de la llengua catalana, que data del 1912. I encara més tard, quan En Llorenç Riber, mallorquí de Campanet, el 1928 va prendre possessió de la cadira i títol acadèmic de la Reial Acadèmia Espanyola de la Llengua, precisament per la Llengua Mallorquina. A destacar el títol de: «Plaza de académico por la Lengua Mallorquina».

El que va passar és que, a partir de la implantació de la llengua catalana amb la gramàtica de Pompeu Fabra (1912), els escriptors balears varen escriure en català per poder participar als certàmens i concursos a Catalunya. El poderós havia guanyat, i prest se va enviar a les petites Illes sense massa esforç. Però això no ho diu només aquest pobre escriptor mallorquí, vegeu: al Congrés de Llengües Romàniques celebrat a Palma a l'any 1980, «XVI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas», al que acudiren 800 especialistes en filologia romànica, representant a trenta-tres països, només 40 dels assistents se varen pronunciar a favor de la denominació de català per a la llengua parlada a Balears. També eminents filòlegs i literaris coincideixen en confirmar la diferència entre les tres llengües en litigi: balear, valencià i català. Per nomenar a qualcú: el filòleg aragonès Dr. Juli Cejador Francia, els erudits valencians Gregori Mayans Siscar i Nicolau Gómez Serano, el professor D. Manuel Criado

del Val, l'acadèmic Dr. Julián Marías, etc.

**Alguns autors:**

Tomeu Aguiló (1812-1884). El 1852 va publicar «Poesías fantásticas en mallorquí». És un dels màxims representants de «Sa Renaxença». Al pròleg escriu: «Era es meu desitj replegar aquestes composicions escrites en mallorquí».

Tomeu Aguiló (1775-1856). Autor de «Fábulas en vers mallorquí» (1846).

Antoni M<sup>a</sup> Alcover (1862-1932) Autor de «Rondaies mallorquines». Com que no estava d'acord amb l'absorció de les tres llengües per la unificació del català va escriure el «Diccionari Català-Valencià-Balear», que distingeix clarament les tres llengües.

Antoni Balaguer. Autor d'un «Diccionario de los vocablos de la lengua mallorquina y su correspondencia en la española y latina».

Joan Binimelis (1538-1616). Autor d'«Historia del Reyno de Mallorca» escrit en llemosí i d'altres obres «escrites en lengua mallorquina».

Antoni M<sup>a</sup> Cervera (+1838). Autor d'una «Gramàtica de la lengua mallorquina» en 1812.

Pere Cayetano Domenech (1728-1779). Va corregir, augmentar i acabar un «Vocabulario trilingüe: mallorquín, castellano y latín».

Miquel Ferrer (1770-1857). Autor d'una obra titulada «Carta de un maestro en su discípulo, escrita en llengua mallorquina» «para que la entiendan los que no saben español», segons consta al pròleg.

Pere Antoni Figuera (1772-1847). Autor d'un «Diccionari mallorquí-castellà» el 1840.

Pere D'Alcàntara Penya (1823-1906). Autor de «Poesías en mallor-

quí popular».

Miquel Porcel i Riera (1869-1933). Autor de molts de llibres de text amb un vocabulari mallorquí-espanyol.

Ramon Fortuny Puigdorfilà (1739-1812). Autor d'un «Diccionario mallorquín-castellano».

Francesc Maiol (+1821). Va escriure «Diccionari mallorquí-castellà y llatí».

Miquel Monserrat (+1813). Una de les seves obres: «Significados en español y en mallorquín de las partes de la oración latina...»

Francesc Nadal. Va escriure «Poesías en castellano y mallorquín» el 1632.

Antoni Oliver (1711-1787). Autor de «Poesías en latín, castellano y mallorquín» i d'un «Vocabulario mallorquín, castellano y latín».

Jaume Oliver. El 1821 escriu «Poesías en mallorquí».

#### La diferència és clara

Entre una llengua i l'altra: balear-català, hi ha diferències substancials:

#### MALLORQUÍ CATALÀ

Gat:	«Borracho»	«Gato»
Mox:	«Gato»	«Borracho»
Missatge:	«Mozo labranza»	«Mensaje»
Poll:	«Pollo»	«Piojo»
Pallissa:	«Paliza»	«Pajar»

Vegem algunes frases com a mostra:

(B) Al·lota, dutén aquest ca tan lleig  
(C) Noia, porta-ten aqueix gos tan fei

(B) Posa aquesta endivi dins es rebost  
(C) Posa aquesta escarola dintre la despensa

(B) Vaig afuar es ca a n'es mox i l'escalivà

(C) Acabussí el gos al gat i l'escarmentà

(B) Es nins i nines estoviadors no tuden es dobbés

(C) La canalla estalviadora no balafia els diners

(B) Me puc seure?

(C) Em puc sentar?

(B) Es padrí era picapedrer

(C) L'avi era paleta

(B) Sa bugadera renta es torcabiques

(C) La llavanera renta els tovellons

(B) Es femater cerca llosques

(C) L'escombraire busca buriles

(B) Les vuit i mitja i set

(C) Dos quarts i mig de nou

(B) Amb una pallissa el va deixar

(C) Amb una falaca el jaquí

Coneix qualcú qualche idioma on s'escriu i se parli de manera tan diferent? On està la correspondència entre NOSALTRES i NOLTROS, per exemple? Això del literari i popular ens ho fan creure. En canvi, els catalans llegeixen i escriuen el mateix. És que són més cultres?

Ara que jutgi el lector. Està clar que no se canviarà res, però al manco, tenim un poc d'informació dins la butxaca per fregar-la pel nas a més d'un.

## Català? Mallorquí? Parlem bé!

per Pere Verd

**Q**uè hem de dir que parlem? El mallorquí o el català? Hem d'utilitzar les paraules

catalanes o les nostres pròpies quan són distintes? Hem de «catalanitzar» la nostra llengua i uniformitzar-la amb la que es parla a Catalunya? Hem d'utilitzar les nostres paraules «dins casa» i altres quan en sortim? És el mallorquí un dialecte del català? És el català per tant una llengua superior? Com l'hem d'escriure? Com el parlem o segons les regles de la gramàtica catalana?

Des de fa molt de temps volia escriure aquestes línies sobre aquestes qüestions tan controvertides. No perquè la meua opinió tenguí qualque valor, ni molt manco. Cap títol m'autoritza a donar-la per bona o definitiva. És simplement l'opinió d'un ciutadà que l'ha estat rumiant des de què

és testimoni d'aquesta polèmica i que vol simplement exposar les seves pròpies conclusions per si serveixen per aclarir aquesta qüestió que provoca tants d'enfrontaments.

En primer lloc diré que parlar «del» català, com si a tot Catalunya es parlàs exactament igual, em pareix una equivocació. A les mateixes províncies de Catalunya no es parla igual. El barceloní no és exactament com el lleidatà, com tampoc el català que parlen a Andorra, basta escoltar reportatges de TV3 enregistrats a distintes parts de Catalunya. A València tenen la mateixa polèmica que noltros. I també hi ha diferències entre el nostre mallorquí i l'eivissenc o el menorquí. I fins i tot a Mallorca hi ha pobles que tenen unes paraules i l'accent canviats. Fa pocs dies en el «Diari de Mallorca» venia una «Carta al Director» amb tota una sèrie de paraules utilitzades a Sóller i que tenien

un significat completament distint al corrent.

Però això passa també amb altres llengües. Sabem tots que a Amèrica del Sud o Central parlen un castellà molt distint al nostre, tant per l'accent com per les mateixes paraules, i que tampoc el parlen igual a Mèxic que a Argentina. Com la llengua que parlen a Amèrica del Nord no és gens la mateixa que parlen a Londres. Heu pensat mai que el castellà que es parla a Sevilla és el mateix de Valladolid? No obstant això, tots deim que a Amèrica del Nord parlen l'anglès. O que a Argentina, Mèxic, Xile, etc. parlen castellà. Com també, lògicament, a Sevilla o Valladolid.

Hem de fer el mateix pel català? O hem de dir que parlem el barceloní, el lleidatà, el geroní, el valencià, el mallorquí, l'eivissenc, el menorquí, etc.? I, per què, no, el solleric, el pollencí...

Personalment, per a simplificar, som de l'opinió de dir que parlem el català. Això sí: el català de Mallorca, el català d'Eivissa, de Menorca, etc. com a Catalunya existeixen el català de Barcelona, de Lleida, etc. Històricament, què existia primer? El mallorquí o el català? No ho sé, ni tenc dades per a donar una opinió qualificada i quan llegesc articles sobre el tema tampoc m'ho aclaren, perquè segons l'opinió de l'autor, et dona arguments que et pareixen vàlids per a donar suport a una o altra tesi.

Però allò que sí sé és que m'entenc amb els habitants de Barcelona, de Girona o de Lleida, i que no m'entenc amb els bascs, o els suecs, o els noruecs. I que tampoc un sevillà m'entén si li parl en la meua llengua però que sí m'entendrà un lleidatà o un valencià, malgrat totes les diferències de vocabulari que hi pot haver, i són efectivament moltes. Però també en castellà o altres llengües estrangeres existeixen distintes paraules per una mateixa cosa i s'utilitzen una o l'altra segons les regions.

Ara bé, dit això, tenc claríssim que precisament hem de guardar totes les particularitats de la nostra manera de parlar el català. Quan existeixen dues maneres de dir la mateixa cosa, evidentment hem de guardar la nostra forma tradicional i no copiar la que utilitzen a Barcelona, on s'ha volgut donar a entendre que allà es parlava un català «estandard», principalment des de què existeixen les emissions de

TV3. Hem de seguir dient «capell» i no «barret», «tassó» i no «got», «ca» i no «gos», «missèr» i no «advocat» etc. Això està claríssim, el mateix que els menorquins i eivissencs han de seguir amb les seves particularitats distintes de les de Mallorca. O que també hem de guardar els nostres articles «salats» (es, sa) dins la llengua parlada. Però no crec que per tenir aquestes paraules diferents, hem de dir que parlem una altra llengua. Podem fer efectivament una llista molt llarga d'aquestes paraules que són les mateixes és un diccionari!

Realment crec que, molt més important que aquest detall de terminologia que provoca tantes passions, és el fet de conscienciar-nos de parlar bé la nostra llengua. Això és molt més essencial. I justament molts d'aquests anticatalanistes enrabiats i que es diuen mallorquinistes a ultrança són els primers a parlar de «pastels», de «sellos», de «cubo de bassura», de «s'abuelo» o a mesclar expressions tan «mallorquines» com «sin embargo», «entonces», «desde luego», «además», «más o menos», «pues», i mil altres barbarismes i castellenades que la majoria utilitza sense adonar-se'n. I això és molt greu, molt més que barallar-nos per sebre si hem de dir que allò que parlem és el català o el mallorquí! Si la nostra paraula per «abogado» és «missèr», és clar que no hem de dir «advocat» com diuen a Barcelona. Però aquí, tampoc ningú (o gairebé ningú) diu «missèr», tot-hom diu «abogad», que no és res! Ni

català, ni mallorquí, ni castellà! Aprenguem a dir-lo bé, que és el que és realment important. Que llavors això es digui «català», «mallorquí», «català de Mallorca» o «llengua balear» no em pareix tan fonamental.

Una altra cosa és la llengua escrita. Aquí sí som de l'opinió que la llengua escrita ha d'utilitzar les regles de la gramàtica catalana perquè pens que és necessari una certa uniformització, simplement per a evitar als escrits l'anarquisme que duria la diversitat dels llenguatges parlats, no solament d'una província a l'altra però també d'un poble a l'altre! Però sempre respectant una certa flexibilitat. Em pareix normal adoptar per exemple als escrits els articles literaris («el, la» i no «es, sa») o els pronoms personals que s'utilitzen a Catalunya («ens» i no «mos» etc.) i en general les regles de la gramàtica catalana. Però sempre es pot fer excepcions quan es tracta d'escrits molt familiars i que no tenen cap transcendència. Si escrivim al nostre pare a qui ens hem dirigit tota la vida amb l'article «salat», podem escriure d'aquesta manera. Però quan es tracta de cartes o d'escrits més formals, consider que hem d'utilitzar la forma literari.

Per no cansar més, posaré aquí un punt final al meu escrit, agraint al lector la seva paciència per haver arribat fins aquí. Tornant insistir que allò realment important és que ens conscienciem de la necessitat de parlar bé la nostra llengua i evitar tots aquests barbarismes tan freqüents.

**Tómate  
un respiro,**



**Lee  
"Entre Tots" !**



# Las inversiones del estado en Baleares 1986-1988

Año	Inversión Nominal (Mill.)	Deflactor del del P.I.B. (Esp.)	Inversión Real	Aumento o Disminuc. Real
1986	925	*	925	*
1987	875	106	825,5	-10,7
1988	825	106,1	777,5	-11,4
TOTAL	2.625		2.528	

Con fecha 18-01-90 publica la prensa local una información correspondiente a las inversiones estatales en Baleares, cuya cuantía asciende a 48.000 millones en los tres años indicados, que entendemos deben ser analizadas desde diversos ángulos para poder evaluarlas en su justa medida. Para poder comprobar la inversión del Estado en Baleares de manera representativa debemos por tanto contrastarla con otros datos, más objetivos, que permitan deducir su incidencia real.

En la información ofrecida se manejan cuatro datos básicos de la inversión realizada: Obras Públicas -en concreto «Costas»-, Transportes -Aeropuertos-, Educación y Sanidad.

Si se analiza en el caso de la inversión costera, los datos que contienen los presupuestos generales del estado, -datos territorializados para Baleares, de cada año citado-, podemos conocer la inversión realizada tanto en nuestras Islas, como a nivel de todo el Estado, y de estos datos podemos a su vez obtener un índice clarificador; se trata de evaluar las pesetas invertidas por km. costero:

Así vemos que si bien se aprecia bien a las claras que en los tres años citados las pesetas invertidas aquí por el Estado, son muy inferiores a la media nacional invertida, ello ocurre en los tres años citados.

El caso es aún más evidente si de la media nacional se excluye a Baleares, donde los índices nacionales prácticamente doblan a los de Baleares. Con ello se evidencia que la inversión del Estado nos discrimina claramente en Costas.

En cuanto a la inversión en aeropuertos, basta recordar aquí que nuestros aeropuertos en su conjunto, son los que más tráfico registran de Europa, necesitando por tanto de una inversión mucho mayor de la que se nos ofrece. No resulta de recibo que unos aeropuertos -los de Baleares- que obtienen superávit, reciban inversiones por debajo de lo necesario. Es decir, los aeropuertos de aquí financian, a base de carencias propias, a los déficits de aeropuertos península-

res con inferiores niveles de tráfico.

En cuanto a lo referente a Educación, hemos de aclarar que nuestra Comunidad no posee competencia alguna en la materia, aunque hay que apuntar que la información aparecida en la prensa no se refiere a inversiones, sino a gastos de funcionamiento, concesiones de becas, transporte y centros. Lo cual necesitaría de una mayor aclaración por parte del Estado para poder confrontar la información. Vamos por tanto a centrarnos en las inversiones de Sanidad.

## INVERSIONES EN SANIDAD EN TÉRMINOS REALES

Se observa de éste modo, si introducimos el deflactor del P.I.B. correspondiente a dichos años, que la inversión real en Sanidad disminuye tanto en términos nominales como en pesetas constantes (Inversión real), ciertamente acusada. Sumando la disminución real de las inversiones esa disminución alcanza en el bienio 87-88 un 22,1 %. Se comprende por tanto la presión popular en este campo en demanda de mejores servicios. Cuando menos se solicita la equipación en servicios sanitarios a los que se ofrecen en la península.

Año	Pts/km Balear	Pts/Km Nacional	Pts/Km Nac.-Balear
86	363,22	647,26	700,25
87	383,40	486,35	505,56
88	504,48	774,11	824,41

# La Tercera Edad en la inauguración del Ayuntamiento

por Camila Fernández Ayerra

**D**omingo 11 de Febrero. Fiesta de la tercera edad, en Calviá. Con motivo de la inauguración del nuevo ayuntamiento programaron fiestas para todas las edades y así no podía faltar la tercera edad.

El día once de febrero a las nueve y media y frente al colegio de Palma Nova, se iban agrupando las personas para esperar el autobús que les trasladaría a Calviá.

Residentes de Palma Nova fueron los primeros en llegar. Después fueron llegando, los que habitando en la península, pasaban sus vacaciones con la organización Inserio en el término y hoteles de Palma Nova. Así la reunión de espera fue de unas cuarenta personas. El día era muy

bueno, las personas de diversas regiones y con la alegría de un día de excursión. A las diez llegó el autobús y por la tranquila y arbolada carretera, llegada a Calviá. Acto seguido el Polideportivo y poder admirar sus magníficas instalaciones, para toda clase de deportes y estupenda piscina. ¿Se valoriza y se aprovecha el poder ejercitarse en todo ello para que con energías físicas, haya mayores valores morales?

Vuelta al autobús, en una buena organización, llegada al ayuntamiento. Ediles del mismo dan la bienvenida y el recorrido por el ayuntamiento es de admiración. Departamentos, salones, decoración, todo es de buen gusto.

En la entrada, la banda de música de Calviá alegra con su ritmo de música de ayer, clásica yailable. Hay silencio y quizá muchas personas se han encontrado

en recuerdos y añoranzas. Llega la hora de presentación del Sr. Alcalde y de su amena charla. Describe fácilmente lo que representa el ayuntamiento: casa de todos, casa del pueblo. Edificio de habitabilidad para todo gobierno. ¿Sería mucho pedir a ese gobierno que piensen seriamente en una residencia para la tercera edad? Casa de cultura, casa polideportiva, casa ayuntamiento, ¿no falta la casa de los progenitores? Hay simpatía en el convivir a la hora de tomar un refresco.

Después bailes regionales mallorquines con dulces melodías y bien aplaudidos. Y por fin el bonito obsequio, una cerámica que representa el ayuntamiento y que todos quedan agradecidos.

Sigue la buena organización y volviendo al autobús, el regreso a Palma Nova.

El recuerdo de un buen día.

## Gratificaciones e impuestos

por Francisco Font Quetglas  
Concejal por el Partido Popular

**Y**a a finales del año 89 los miembros de la oposición del Ayuntamiento de Calviá habíamos hecho observar la «política» de personal que se estaba haciendo mediante las gratificaciones al personal. Sin negarlas en absoluto, lo único que pretendíamos y seguimos pretendiendo es pura, simple y llanamente que se aplique la ley. Y en la ley, concretamente el RD 861/86, vienen dos cuestiones que para nosotros son fundamentales: art. 5.2: «..... en función de circunstancias objetivas», y art. 4.6: «..... con sujeción a los criterios que en su caso haya establecido el Pleno». Yo no puedo negar que tales gratificaciones sean correctas, pero tampoco lo puede afirmar. Porque, claro, que a una persona que es miembro de la ejecutiva local del PSOE, contratada en el Ayuntamiento, le den una gratificación de 500.000 ptas. diciendo que ha llevado a cabo una gran labor, (por cierto había en este expediente dos razones contradictorias que ya explicaremos en su día), no podemos negar en ab-

soluto que no se las merezca, pero ¿a lo mejor se merecía 1.000.000? Y eso sería una injusticia. ¿No creen? Y a todo ello hay que añadir que estamos en año pre-eleitoral y que en Calviá los votos de los funcionarios y su familia pueden decidir perfectamente unas elecciones.

Pero para ello se necesita dinero. En conjunto las gratificaciones se han llevado muchos millones que el liquidar el Presupuesto podremos indicar con exactitud. Téngase en cuenta que en el 89 ha habido quien ha obtenido más de 2 millones de ptas. Y, claro, suben los impuestos.

En mi último reportaje en esta revista comentaba los presupuestos municipales del año 90. Ya sé que puedo parecer pesado al tocar con tanta frecuencia los temas económicos; pero como ciudadano de Calviá me preocupan, y por tanto como Concejal tengo el deber de luchar contra lo que creo que no es bueno. En síntesis mi teoría es que, a pesar del gran aumento de impuestos, la deuda sigue ascendiendo año tras año, y ello provoca una espiral difícil de parar al obligar a seguir aumentando impuestos para pagar las amortizaciones e intereses de la deuda. Y esta vez saco a relucir el tema porque

hace unas fechas pagué el impuesto de vehículos en el Ayuntamiento: de un R-5 pagué 6.480 ptas. cuando por el mismo coche el año pasado había pagado 4.800 ptas. Como ven, el aumento es el que yo había anunciado en anteriores artículos, es decir un 35%, como Vd. seguramente también habrá notado.

Y, a pesar de lo anterior, se aumentan los gastos fijos en personal, ya que el aumento de plantilla previsto para el año en curso es de 52 personas: 29 funcionarios y 23 laborales. El Sr. Alcalde dijo en el Pleno que este aumento era para incrementar la función social del Ayuntamiento. Pero lo que se incrementa es 16 guardias, 5 cabos, 2 sargentos, 1 inspector, 3 programadores de informática, 1 administrativo, 1 aparejador, 1 médico de empresa, etc. Y lo que destaca es la gran cantidad de plazas laborales a pesar de haber traspasado servicios a Calviá 2000. Pero a mi modo de ver, la explicación es evidente: es un año pre-eleitoral y en las pruebas de laborales el Gobierno Municipal modela el Tribunal a su antojo, así como los temas de examen (si es que los hay) y ya sabe Vd., amigo lector, lo que esto significa.

# Palma Nova

per Pere Cantarero Verger

**E**l complexe turístic Palma Nova és el més antic de Mallorca i deu el seu nom a la «Urbanización Palma Nova», que va ser projectada el 1934 al sector ponent de la badia de Palma, al voltant de la platja de Palma Nova, al nord de la punta de Sa Porrassa.

On avui s'aixeca, abans no hi havia absolutament res, ja que se consideraven els terrenys de platja com de «segona fila», i anaven a l'herència dels manco afavorits. Recordem, com ja dèiem a **MAGANOVA** n.º 10 que Francesc Truyols, quan va vendre Ca's Saboners a Pere Vaquer Ramis el 1946, se va reservar Sa Punta Nadala, Son Maties i Torrenova per fer-se una casa a prop de la mar, ja que la seva dona estava delicada i li anava bé prendre els aires marins, i va devallar el preu de la venda en 100.000 pessetes, amb la qual cosa Vaquer estigué completament d'acord, ja que l'arena no servia per cultivar-hi res.

La urbanització formava part de la

possessió de Ses Planes, que pertanyia a D. Llorenç Roses Bermejo, qui va encarregar la direcció del projecte a Josep Goday Casals, nascut a Mataró el 1882 i mort a Barcelona el 1936, autor, entre altres, de la casa de correus a Barcelona i de molts de grups escolars, ja que va ser Arquitecte Cap de la Comissió de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona, entre altres nomenaments.

La urbanització en el seu inici va pretendre seguir un model racional i molt de moda a aquella època: les «ciutats-jardí». Se va voler fer una zona residencial moderna a la vorera de la mar. Les parcel·les, segons el projecte, havien de tenir mil metres quadrats de superfície i les edificacions havien de seguir una estricta formativa. Evidentment no se varen seguir aquestes directrius d'en Goday, encara que avui en dia, Palma Nova conserva, encara, traces d'un urbanisme racional, d'un intent per fer combinar el fenòmen estival amb una certa pau i sosec.

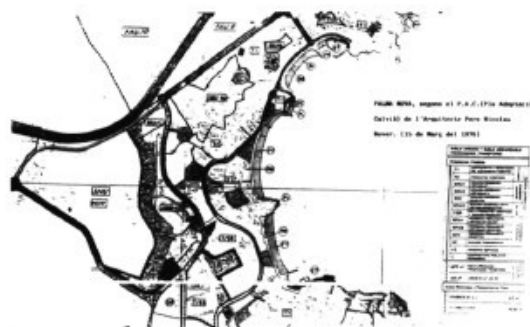
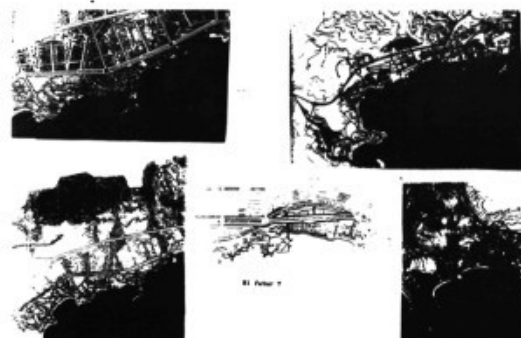
Hi ha tres platges. Primer trobam la Platja de Palma Nova I o platja de l'Hotel Morocco, que va ser el primer que va funcionar a la zona el 1955.

Devora hi ha el Club Nàutic, que té capacitat per a 74 places d'amarrament. A l'altre extrem se troba Punta Marroig, ocupada per edificacions colossals. L'altra platja és Palma Nova II, la dels pins, que acaba a la punta Nadala, ocupada per l'hotel Santa Lucía. La tercera és la de Son Maties, que s'anomena així per un català que era propietari d'aquells terrenys i del seu fill que hi va posar el primer bar.

Al «Censo de la población y de las viviendas de España» del 1960, Palma Nova figurava amb 60 habitants i 103 vivendes, i vint anys després, el 1981 ja tenia 2.961 habitants.

El 1955 hi havia un hotel; avui hi ha aquesta oferta turística:

Hotels:	Restaurants:
4 e.: 5	4 T.: 1
3 e.: 12	3 T.: 7
2 e.: 6	2 T.: 22
1 e.: 3	1 T.: 3
<b>Hostals:</b>	<b>Cafeteries: 57</b>
3 e.: 1	
1 e.: 6	





# Disbarats i desgavells

per Tòfol Annerot



\* En muchas calles ya de por sí mal iluminadas, el problema se acrecienta cuando hay árboles que han crecido y las ramas impiden que las farolas cumplan su cometido que es el de iluminar la calzada. Se hace necesario que —hace años que no se ha hecho— éstos árboles se poden convenientemente.

Lo que es un buen disbarat es en el Paseo del Mar donde el problema no es debido al crecimiento de los pinos puesto que son farolas recientemente instaladas, sino que algunas de ellas han sido colocadas literalmente dentro de los mismos pinos. Ver para creer. Quins desgavells, Déu Meu?

\* Me parece una toma de pelo hacia los ciudadanos generalmente mal informados que se convoquen concursos para contratar funcionarios con el consiguiente gasto de publica-

ción en los medios de comunicación, dietas para los miembros componentes del tribunal, etc. Si de todas formas se sabe de antemano el nombre (Jesús Luis, Jaime, Joana M., etc) de los que ganarán y pasarán a ser fijos en la nómina del Ayuntamiento.

\* I que no és un bon disbarat que nada menos que el teniente de alcalde y concejal de comercio Antonio Pallicer reconociera que desconocía completamente el asunto de la constitución del hipermercado Mercadona hasta sólo unas semanas antes que la teniente de alcalde de urbanización y acción territorial Margarita Nájera diera el visto bueno y se concediera la licencia para su construcción pero cuando todo estaba ya «atado y bien atado»?

¿Acaso Antonio Pallicer no debería estar informado en un caso como éste que tanto afecta al sector tercia-

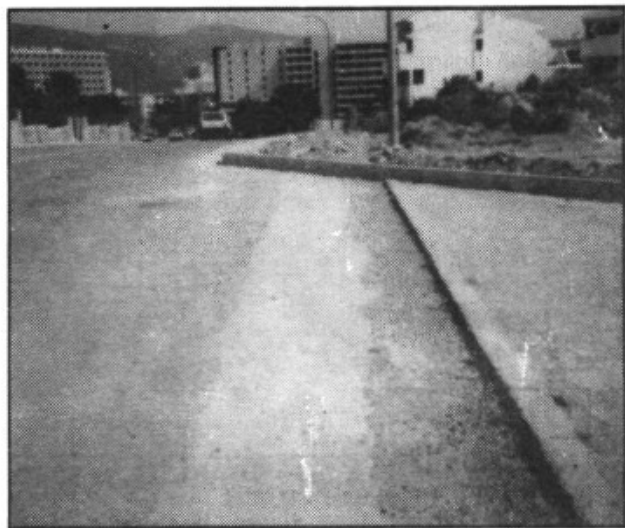
rio? ¿A caso no hay coordinación entre los distintos departamentos del Ayuntamiento? ¿O quizás no hay la debida fluidez y comunicación entre distintos sectores del partido en el poder municipal debido a rivalidades con vistas a la sucesión de Paco Obrador si se confirma que éste se presenta como candidato del PSOE a la Comunidad Autónoma? Mare meva, quins embulls!

\* Resulta que a mitad del mes de marzo el Ayuntamiento de Calvià, dicen que el más rico de España, con un dineral que se ha gastado en ordenadores y más de seis mil millones de pesetas en el presupuesto de este año con un buen «pico» para el apartado de personal; no puede facilitar el movimiento demográfico porque aún no han sumado los nacimientos y las defunciones habidas durante el año 1990. Tendremos que ir nosotros a ayudarles a contar? Quins disbarats, mare meva!

\* Más que un disbarat es un verdadero peligro

—como pueden observar en la imagen que acompaña estas líneas— el ensanchamiento de las aceras que se está haciendo en la avenida Ca's Saboners. Los vehículos que circulan por esta vía a una cierta velocidad se encuentran de pronto en diferentes lugares de su recorrido como la acera se adentra en la calzada invadiendo y reduciendo la anchura del carril sin previo aviso ni la debida señalización. Son varios los coches que han subido violentamente el bordillo con serios desperfectos para sus ruedas y amortiguadores, aunque de momento, que yo sepa, no hay que lamentar desgracias personales. ¿Hasta cuándo?

\* Fue un acierto la organización de los debates durante la semana de actos con motivo de la inauguración del nuevo edificio municipal. El interés de los temas escogidos y la gran afluencia de público así lo demuestra. Sin embargo, hay que lamentar la ausencia a los mismos de las



personalidades previstas y anunciadas por los organizadores; personajes del mundo de la política pertenecientes a partidos de la derecha ¿Hubo boicot? Si lo hubo creo que fue un error y una lástima que no se pudieran contrastar opiniones ya que los participantes fueron prácticamente todos los izquierdistas.

Donde también hubo equivocación fue en la contratación del moderador del debate sobre turismo y medio ambiente que evidenció falta de conocimiento en profundidad sobre el tema a debatir. ¿Acaso no hay excelentes profesionales en Mallorca que conocen la problemática del turismo, medio ambiente y las diferencias entre el Ajuntament de Obrador y la cadena Hotelera Sol, por ejemplo, para no tener que hacer venir a un moderador de fuera, por muy guaperas y televisivo que sea?.

\* Desde hace una serie de meses, periódicamente la presión del agua potable en Palma Nova sufre subidas y considerables aumentos sin

ningún motivo aparente con la desgraciada consecuencia para las viviendas que no disponen de aljibe y reciben el agua directamente de las tuberías generales a sus grifos. La excesiva presión (suele ocurrir generalmente de noche) hace que las válvulas de seguridad de los termos eléctricos evacúen agua con el consiguiente perjuicio que ocasiona a las viviendas las pequeñas inundaciones.

Inaginen a muchos de estos apartamentos que tienen estos termos ubicados en armarios, despensas, etc.

Si este tipo de irregularidades ocurrieran una sola vez, quizás podríamos comprenderlo y perdonarlo. Pero que se reproduzca cada dos por tres en lo que va de invierno, no es de recibo.

Sugiero a los perjudicados que no les cubra su póliza de seguros, que pidan responsabilidades amén de la correspondiente indemnización por estas anomalías a la entidad suministradora del líquido elemento.

Si Calvià 2000 es tan exigente con el cobro de

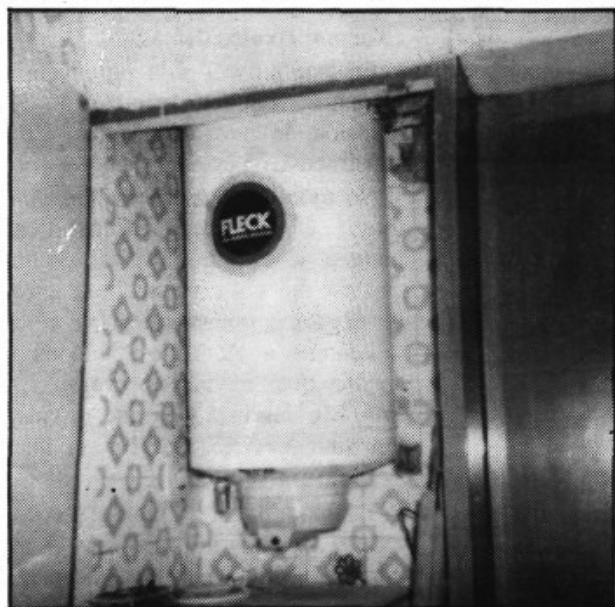
los cada día más elevados recibos, los consumidores tienen el derecho de exigir un óptimo servicio, tanto en calidad como en tener la confianza de que al regresar a casa no la encontremos inundada.

\* Ya dice el refranero que «no hay mal que por bien no venga» o «nunca llueve a gusto de todos». A propósito de las repentinas subidas de presión en las cañerías del agua potable en Palma Nova, los fontaneros se están «poniendo las botas» cambiando válvulas, reparando instalaciones e instalando reguladores individuales de presión.

\* Ya lo he dicho en otras ocasiones. Es un disparate que se gestaran los millones de pesetas (no re-

cuerdo cuantos) en hacer el parque municipal de «La Colina», junto a las calles Ramon Llull y Santiago Rossinyol en Palma Nova; si no se termina con la construcción de la escalera que da acceso al parque y que de momento sólo es un proyecto. Los ciudadanos en su inmensa mayoría desconocen tan siquiera que exista la plaza de «La Colina»; que por cierto está bastante descuidada en lo referente a limpieza y jardinería.

Lo mismo sucede con la franja de terreno que hay entre el Paseo del Mar y la orilla de la pequeña playa al lado del club náutico. Gastamos millones de pesetas en mejorar la imagen y descuidamos detalles que sin elevados costes ayudarían muchísimo a que la imagen fuese mucho mejor.



# Carta a los oyentes de «Calviá día a día»

por Nieves G. Ordóñez

**D**urante los dos últimos años (hasta diciembre de 89), tuve la suerte de dirigir el programa «Calviá día a día», que cada mañana se emitía en la «primera» Radio Calviá. Durante este tiempo he tenido la oportunidad de saludar y conversar con cuantos se acercaban a los estudios, llamaban por teléfono. La mayor parte, sois por tanto, amigos. Por ello les he pedido a los directores de «Entre Tots», que me permitieran escribiros unas letras para despedirme, aunque algunos creais que es demasiado tarde. Este demora en el tiempo, no ha sido voluntaria, sino favorecida por la promesa -ahora disuelta-, de que me volverían a llamar para tomar parte del proyecto de la «nueva» Radio Calviá, precisamente en este mes de marzo. Comprenderéis que si se iba a producir el «regreso», cualquier despedida era inútil, se hubiera tratado de unas vacaciones de tres meses, que por otro lado y salvando mofas, a todos nos vienen de perlas.

Lo cierto es que, para alegría de algunos y para tristeza de quien escribe, no volveremos a encontrarnos, por lo menos de inmediato, compartiendo un espacio radiofónico, aunque puede que sigamos en contacto por otros medios de comunicación.

¿Y cómo han de ser las despedidas?, sabeis que me gustan breves y sin grandes explicaciones. Las palabras en determinadas oportunidades sólo sirven para liar más las cosas, para arrastrar los posos que la imaginación deposita, en toda situación no provocada. A mí me gustaría pensar que no volví a hacer mi programa diario, porque un viento fuerte me elevó por los aires, o porque un desconocido me secuestró y pude conocer países exóticos jamás pisados por el hombre, o porque una mañana, mi voz se fugara seducida por la cola de un cometa.

No, lástima que no nos hayan dejado espacio a la imaginación y, los chismorreos suscitados por el «cambio» en Radio Calviá, hayan acabado con la hermosa luz de una imaginación sana.

Dejando a un lado sueños, y volviendo a lo que me ocupa, que no es otra cosa que un decir adiós, añadido en estas líneas que os echo de menos, y que ya sé ahora lo que tenía, lo que tenía en vosotros, audiencia encantadora, capaz de encantarme

cada jornada. Lo sé porque lo he comparado y comprobado. Lo sé porque ya me habeis oído decirlo en otras ocasiones: vosotros que haceis Calviá, sois diferentes, y vosotros estais haciendo un Calviá día a día para el futuro. Y no hay tristeza en mí cuando escribo estas palabras, ya que en cualquier parte del camino nos encontraremos y sabremos reconocernos y siempre, siempre, a pesar de los pesares, tendremos el recuerdo de casi tres años compartidos.

Yo no le pido más a la historia cotidiana, que guardar este tiempo como algo importante en mi memoria.

Gracias, una vez más, por haber estado cada mañana ahí, detrás de un receptor de



radio. Gracias por haber preguntado por mí cuando no estaba porque el contrato se acabó y no fue renovado (sin más vueltas que darle), y gracias por haberme ofrecido vuestro territorio como mi casa.

Hasta siempre.

## Renacer

por Camila Fernández

**V**olver a nacer! Las flores tan admiradas de los almendros ya sucumbieron al verdor de sus árboles. Llega la primavera y con ella la naturaleza se viste con sus mejores galas. ¿Qué decir del adorno, oloroso floral? Margaritas, tomillo, romero, adelfas, las humildes violetas, los naranjos, ocn su flor de azahar..., y tantas flores más.

El sol calienta y embellece, con su luz, el azul-verde mar, a veces plateados horizontes. Las montañas se armonizan con sus variados verdes y sus grises rocosos.

La orquesta inimitable de tantos pájaros ¿te has parado a escucharles? Vale la pena.

La mano creadora puso belleza y armonía en la espléndida naturaleza y si el hombre tiene poder de crear ciertas cosas ¿cómo no verá la obra del creador en su intimidad?. Vivimos conflictivamente en nuestra sociedad tan cambiante. Por lo general no hay inquietudes. La convivencia y fraternidad no afloran en el convivir. Crece la indiferencia y la injusticia. El egoísmo nos hace conflictivos y adversarios por el enfrentamiento en el



diario vivir. La política, familia, economía y un largo etc..., dificultan una mejor convivencia. Tanto sensacionalismo en los medios de comunicación nos apartan de observar tantas personas que generosamente se prestan a colaborar con los demás.

En este renacer a la primavera debiéramos llevar un distintivo de comprensión de unos para otros. Crítica constructiva, si es para bien.

No todo es negativo en nuestro entorno. Quizá falta sinceridad ante nuestros jóvenes que esperan de nosotros ese amor y esperanza que a veces les negamos. ¡nuestra alegría!

Leamos a R. Taqore: «Dormía y soñaba que la vida no era sino alegría. Me desperté y vi que la vida no era sino servicio. Serví y vi que el servicio era la alegría».

Desbloqueemos tanta preocupación y vivamos un poco más el renacer de la primavera, pero... ¡en nuestra intimidad!



## «Apunta't als Drets Humans», una campanya d'Amnistia Internacional adreçada a joves i educadors

**AI reclama que la formació sobre drets humans sigui part permanent del sistema educatiu**

**AI demana als joves que s'uneixin en una xarxa per a apel·lar en favor d'altres joves que pateixen violacions de drets humans**

«Apunta't als drets humans» és el lema d'una campanya iniciada per la secció Espanyola d'Amnistia Internacional dia 28 de febrer d'enguany i adreçada als sectors juvenils i educatius.

La campanya pretén formar grups permanents de joves i associacions juvenils que treballin en una xarxa constituïda per a apel·lar en favor d'altres joves de tot el món que són víctimes de violacions de drets humans. Els membres d'aquesta xarxa rebran periòdicament informació sobre casos individuals i recomanacions perquè les seves accions s'afegixin a les empreses per d'altres col·laboradors d'AI en tot el món a favor de les víctimes.

Així mateix, AI demana que la reforma del sistema educatiu possibiliti la inclusió definitiva de l'educació sobre drets humans en els diversos trams educatius.

A través de la xarxa d'apel·lants es pretén de fomentar l'activisme i la sensibilitat dels joves espanyols en favor dels drets humans, així com contribuir a la solució positiva dels casos en què es treballarà.

Els estudis mostren que molts pocs joves participen en associacions de qualsevol tipus, incloses les de drets humans, dèficit participatiu que es produeix en tots els trams d'edat de la societat espanyola, que participa molt manco que les del seu entorn sociopolític en el treball de les organitzacions no governamentals.

### FORMACIÓ PERMANENT

AI demana a les autoritats educati-

ves centrals i autonòmiques que prenguin mesures perquè la formació sobre drets humans sigui realment part del sistema educatiu, s'exigeixi en els programes oficials i formi part de la formació dels docents. Així mateix, assenyalava que és necessària l'elaboració de plans i la destinació de pressupost perquè en tots els centre educatius hi hagi materials didàctics i divulgatius disponibles sobre drets humans. La reforma del sistema educatiu i dels continguts de l'ensenyament és una oportunitat irrenunciable per a aconseguir-ho.

«Són enfora de complir-se les recomanacions realitzades el 1968 per l'Assemblea General de les Nacions Unides, a més de les fetes per d'altres fòrums internacionals -com el Parlament Europeu o el Consell d'Europa-, sobre l'ensenyament progressiu d'aquesta matèria en els programes de les escoles primàries i secundàries», ha assenyalat AI.

AI ha elaborat una guia didàctica de materials utilitzables en la formació sobre drets humans, que juntament amb els que han elaborat d'altres organitzacions, ha d'esser la primera pedra que permeti d'iniciar una tasca eficaç sobre educació en drets humans.

L'estudi de la història i la situació actual dels drets humans, així com del treball de les institucions i de les organitzacions no governamentals per a abolir-ne les violacions, és actualment molt poc present en els centres educatius, i pràcticament d'una manera voluntària i artesanal. AI demana a les

autoritats educatives que intensifiquin els seus esforços perquè, de la reforma del sistema i dels continguts educatius, se'n derivin nous canals per tal que l'estudi dels drets humans sigui un fet habitual, i no excepcional, en les aules.

Els Grups d'AI, en 45 localitats espanyoles, realitzaran durant els pròxims mesos desenes de contactes amb institucions, associacions juvenils i centres educatius, amb la finalitat d'impulsar els objectius d'aquesta campanya.

AI demana als joves i professors interessats a rebre informació sobre la xarxa d'apel·lants i/o sobre la guia didàctica que s'adrecin als grups d'AI (Amnistia Internacional Mallorca: c/ Sant Miquel, 26. Palma o a l'apartat de correus 50.318 de Madrid.

**Estés donde  
estés,**



**Lee  
"Entre Tots" !**

## «Diumenge al Carrer»

Diumenge dels mesos de març, abril, maig i juny a les 12'00 h. Activitats: Animació infantil, tallers al carrer, teatre, balls folklòrics, bandes de música, etc...

Lloc: a diferents nuclis del nostre terme Municipal.

**Palmanova:** 25 de març, TITELLES i TEATRE INFANTIL.

**Magalluf:** 22 abril, ANIMACIÓ INFANTIL a la Plaça de les Palmeres c/ Duque de Estremera-P. Nova.

27 maig, BANDA MUNICIPAL.

«Diumenge al carrer» dia 25 de març «GOMES I GOMIS» «SENTITS» a Magalluf. A continuació tendrem ocasió de veure actuar el grup de teatre infantil de la Casa de Cultura de Magalluf.

TALLER DE FOTOGRAFIA.

## PLUVIOMETRIA

### Gener

Dia 2.....	5.lts.
Dia 4.....	21 lts.
Dia 8.....	11 lts.
Dia 11.....	3.lts.
Dia 12.....	3.lts.
Dia 29.....	49 lts.
Dia 31.....	2.lts.

### Febrer

Cap dia de pluja.



## COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

\*\*\*\*\*

*Quan el poble veu que els problemes se  
solucionen més aviat,  
Quan reclama més autogovern,  
Quan els ciutadans senten com a pròpies  
la seva cultura i la seva terra,  
Quan lluiten tots junts per millorar la  
qualitat de vida, els serveis públics i  
l'ajuda als més necessitats,  
Quan el poble balear reconeix que les  
coses es fan millor des d'aquí,  
Quan comprova que les institucions de la  
nostra autonomia són més efectives,  
És perquè hi ha un autèntic, un vertader  
SENTIMENT DE POBLE*

## DIA 27 D'ABRIL

## FESTA DEL LLIBRE

*COM CADA ANY, EXPOSICIÓ I  
VENDA DE LLIBRES, TALLERS DE  
LES ESCOLES DEL TERME,  
REVISTES LOCALS, ACTUACIONS,  
ETC*

A Calvià,  
DAVANT L'AJUNTAMENT

# Pasatiempos y consejos

## MENSAJE SECRETO

Por Mari Luz Servera

Te fdhikjwe que no wtzrañjzetrqs la vwakjñilla sin eqmb-ñazlaxjes.

Recomendamos:

\* Para los jardines que nos preparamos en nuestras terrazas dado que carecemos de lluvias y el agua en la zona es un bien escaso y caro, además de ser de mala calidad, debemos utilizar una tierra rica en sustancias orgánicas como es la tierra negra de mantillo así nuestras plantas sobrevivirán mejor y necesitaremos menos agua.

\* Un truco para combatir el viento que azota regularmente nuestra zona, recomendamos coger piedras de la playa y colocarlas encima de la tierra de las macetas, además de ser muy decorativo, sujeta la tierra cuando hace viento y no nos ensucia tanto nuestras terrazas.

## SOPA DE LETRAS

Encuentra 7 nombres de calles de la zona de Palma Nova Magalluf.

T S I C M A M N O  
O A P L I D O P A  
R R O A S E T A S  
R E D E L F I N S  
E V O A A S T E A  
N I G R E L O L R  
O L C L D A C L R  
V O L P U N T A O  
A S P A L A O B P

## JUEGOS Y PASATIEMPOS

### EL REJOJ DE LAS PALABRAS

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1...itr---   | 7.I-r-g-m-tr--- |
| 2. Ch-nt---  | 8. -qu-p---     |
| 3. F-rr---   | 9.-nc---        |
| 4.F-ll---    | 10.c-b-t---     |
| 5.- F-s-l--- | 11.dr-n---      |
| 6.Bl-nd---   | 12.v-nd---      |

### ADIVINANZA

Ave me llaman por nombre y es clara mi condición al que no me lo acierte le digo que es un simplón.

(Soluciones en página 38)



*Servei d'Informació i Atenció al Ciutadà*

**GOVERN BALEAR**

CONSELLERIA ADJUNTA A LA PRESIDÈNCIA

## EL S.I.A.C. OBERT PER A TOTHOM

Si volem una Administració Autonòmica racional, àgil i pròxima al ciutadà, es imprescindible oferir una qualitat de serveis adequada a les necessitats que el temps actuals exigeixen

ANAM PER EL BON CAMÍ. PERÒ NECESSITAM LA COL.LABORACIÓ DE TOTS:

- PROPOSAU INICIATIVES I SUGGERÈNCIES
- DONAU-MOS A CONEIXER LA VOSTRA OPINIÓ SOBRE EL FUNCIONAMENT DELS NOSTRES SERVEIS

ESCRIVIU, CRIDAU O VENIU

CONSELLERIA ADJUNTA A LA PRESIDÈNCIA

Plaça de les Drassanes, 4

Tel. 71 26 04



## Ses tertúlies de Ca'n Caliu

(Per respectar l'ambient amistós d'aquestes tertúlies, s'escriurà en mallorquí col·loquial i no literari).

Un dimarts dematí n'Alonso va arribar tot estranyat.

- I què me vàreu dir de n'Obrador per sa tele? -demanà als altres.

- N'Obrador per sa tele? Quan? Qui te va dir això? -li digueren en Pep i en Pere.

- Voltros! Que n'Obrador havia de passar pes programa «Tribunal Popular» a sa tele! Per un debat sobre turisme. I jo, venga davant sa tele! I res!.

- Tros d'ase! -cau en Pere- T'havíem dit que n'Obrador participava al debat sobre Turisme que hi havia ahir a s'Ajuntament!.

- Es pardal! I jo que ho havia dit a n'es meu director! -se'n riu n'Alfonso que fa feina a un hotel- Quin paper m'heu fet fer!

- I jo també ho havia entès així! Ho havia dit a n'es meu sogre! -Diu en Biel que fins ara no havia «piulat».

De dues coses: o en Pere i en Pep s'havien explicat malament o en Biel i n'Alfonso aquell dia encara anaven dormits!.

\*\*\*

Parlant de «dormit» ja vàrem dir que en Pep s'aixeca sempre al darrer moment per acompanyar les seves filles al col·legi. I clar, generalment sol arribar a la tertúlia un poc més dormit que els altres. Un dia, fins i tot, es va beure es «cortado» d'en Biel quan sempre beu cafè tot sol, i no se'n va donar compte. En Biel que va fer

un poc tard aquell dia i que es va trobar sense el seu «cortado» va dir:

- Això l'hem d'apuntar per sa tertúlia!.

I així s'ha fet.

\*\*\*

Parlant dels debats de l'Ajuntament, en Pere, «masclista» convençut, va arribar tot encès l'endemà del debat sobre «La doni dins Europa».

- Quan vaig veure sa gentada que hi havia, tanta que no hi cabien tots dins sa sala i varen haver de seguir es debat pes televisors defora, i que el 90 % eren dones, me va fer mala espina! -començà.

- Mos posaren verds? -demanen els altres, rient.

- Només dic una cosa: si noltros parlam de ses dones com n'Almeida va parlar de noltros, se n'arma una grossa! Però si el diuen unes feministes, és de lo més normal. -s'indigna.

- I què va dir? -demanà en Biel.

- Mos va dir d'inútil per amunt. -contesten en Pere i en Pep, ja que tot dos hi havien assistit.

- I no vàreu dir res?. -s'estranya n'Alfonso.

- Qualsevol diu qualche cosa. Te jugaves es físic. -li contesten.

- Anem a veure. Una dona vos feia por, o què? -riuen els altres dos.

- Una dona, no. N'Almeida.

Allò que els hi va sebre greu també és que no vengué n'Isabel Tocino al debat com estava anunciat.

- O aquesta no és tan feminista que n'Almeida? -demanà en Biel.

- Menos feminista no ho sabem. Però més bona, sí que ho és, això segur! -contestaren aquests «masclistes».

\*\*\*

Un dia en Pere va demanar a l'especialista de la moda el seu assessorament.

- Mem, Pep. És vera això de què sa moda per ses dones serà transparent?

- Com transparent! -aixeca es cap en Biel que, de cop, deixa es cortado damunt sa taula.

- Sí, transparent. -segueix en Pere- Sa meva dona me va dir que ca'n Pep n'hi havia.

- És vera, Pep? (en Biel pareix molt interessat).

- Sí. Però és per dur qualche cosa per davall. Un «body» que li diuen. No sigue animals.

- Segur que n'hi ha més d'una que no durà res més que ses bragues. I ben contentes de mostrar-les, ja ho veureu. -continua en Biel.

- Si les du! Mira na Marta Chávarri aquella dins s'«Entreviu». Anava ben lleugera! -insisteix en Pere.

- Idò vengà. Si vos agrada, digueu a ses vostres dones de venir a comprar-ne. -riu en Pep, que ja no està dormit quan se parla de comerç.

- Uep! Alerta! -contesten en Pere i en Biel junts, n'Alfonso no hi era- Això va bé per ses altres. Però no per ses nostres.

«Masclistes» vos dic que són!!!



Toni Bennassar

## Rincón del Maganova

**Por Toni Bennassar**  
Con referencia al equipo 3ª Nacional, la clasificación es muy buena, ocupa el 7º puesto en la tabla con 3 positivos y lleva 7 partidos sin conocer la derrota. No está mal si pensamos que en las primeras jornadas ocupaba los últimos lugares.

Si miramos la clasificación veremos que del 5º

clasificado al 10 hay muy pocos puntos de diferencia, esto quiere decir que ganar o perder un partido puede variar mucho la clasificación tanto arriba como abajo.

En esta vuelta el equipo ha reaccionado bastante mejor que la primera, cosa que se esperaba dado que la mayoría son jugadores relativamente jóvenes. De seguir como ahora el objetivo está cubierto pero en fútbol la lucha es hasta el final.

ALAYOR-LLOSETENSE	4-1
ISLEÑO-PORTMANY	2-1
BADIA-SOLLER	2-0
POBLENSE-MAGANOVA JUVE	0-0
MANACOR-CALA D'OR	2-1
CADE PAGUERA-PORTO CRISTO	3-0
SANTA PONS-CADESSAR	3-1
ARENAL-CONSTANCIA	2-0
HOSPITAL ET-FELANITX	1-1
PENYA DEP-FERRERIAS	2-0

1. MANACOR	28	19	6	3	65	22	44	+16
2. Alayor	28	10	16	2	47	15	36	+6
3. Cala D'Or	28	14	7	7	53	33	35	+7
4. Portmany	28	13	9	6	43	29	35	+7
5. Cade Paguera	28	12	8	8	60	29	32	+4
6. Badia	28	13	5	10	38	33	31	+1
7. Maganova Juve	28	12	7	9	39	38	31	+3
8. Santa Ponsa	28	8	14	6	35	30	30	+2
9. Peña Dep.	28	11	8	9	34	34	30	+2
10. Poblense	28	11	6	11	36	42	28	-2
11. Ferrerías	28	11	5	12	29	38	27	+1
12. Constancia	28	7	12	9	26	29	26	0
13. Arenal	28	8	9	11	30	51	25	-3
14. Soller	28	8	8	12	30	39	24	-4
15. Hospital et	28	6	12	10	33	44	24	-4
16. Cardassar	28	7	10	11	25	37	24	-2
17. Isleño	28	9	4	15	30	47	22	-8
18. Felanitx	28	6	8	14	37	51	20	-8
19. Porto Cristo	28	7	4	17	28	50	18	-8
20. Llosetense	28	5	8	15	35	62	18	-10

## Fútbol Base

A partir de ahora vamos a dedicar un espacio a los «PEQUES» del Maganova. Y empezamos con el equipo Benjamín 2ª Regional. Este equipo lleva jugados 17 partidos sin conocer la derrota, con 124 goles a favor y solamente 22 en contra, que dan un promedio de 7'29 goles por partido y 1'29 de los encajados.

Ante tales datos hemos realizado unas encuestas a su entrenador Antonio Medina, el portero Rafael Delgado y al máximo goleador del equipo Fernando Romero.

### Entrenador

- Antonio, ¿cómo ves el equipo a estas alturas?
- Bueno la clasificación no miente y los resultados están a la vista.
- ¿Qué ambiente reina



Fernando Romero, delantero máximo goleador

entre la plantilla?

- Extraordinario. Entre todos los componentes existe mucho compañerismo y esto es fundamental. Y una gran ilusión para ser campeones.

- ¿Cuántos entrenos realizais en la semana?

- Tres y combinamos lo físico y práctica con balón, pero fundamentalmente el aspecto técnico.

### Portero

- ¿A qué es debido que sólo te hayan marcado 22 goles?
- Gracias al buen equipo que tenemos y a los defen-



Rafael Delgado, portero

sas.

- ¿Qué portero admiras más en la 1ª división?

- Ochotorena.

- ¿Cuál es tu equipo en 1ª división?

- El Madrid.

- ¿Qué piensas de tu equipo actual?

- Todos somos muy buenos compañeros y te lo pasas BOMBA con ellos.

- ¿Cuál es tu máxima aspiración deportivamente?

- Jugar con el Mallorca en primera división, ya que pienso que tenemos equipo en esta categoría para muchos años.

### Máximo goleador

- Fernando, ¿por qué marcas tantos goles?

- Unas veces en jugada personal, y otras con la colaboración de los compañeros, pero lo interesante es el equipo.

- ¿Cuál es tu equipo el 1ª división.

- El Madrid.

- ¿Qué delantero admiras más en 1ª división?

- Sin lugar a dudas Hugo Sánchez, sobretodo en las chilenas.

- ¿Tu máxima aspiración deportiva?

- Hombre, como todo el mundo jugar con el Madrid en competiciones Europeas.

- Defineme tu equipo.

- Nos lo pasamos muy bien entre todos, y el próximo año mucho mejor porque jugaremos en el nuevo Polideportivo.

«ÁNIMO Y ADELANTE MUCHACHOS».

**Ciclismo-Cicloturisme**

# V Gran premio Internacional playas de Calvià y Andratx

El domingo 8 de Marzo se celebró en Magalluf esta importante prueba ciclista que reunió lo mejor del pelotón internacional que viene a Palma para participar en el «Cinturón Internacional de Mallorca», carrera por etapas, hoy en la élite mundial en cuanto a participación y calidad de la misma.

Con salida y llegada en la Avda. S'Olivera de Magalluf, se alinearon en el punto de partida un centenar de corredores que, nada más darse la orden de salida iniciaron la misma a un tren infernal como lo prueba la media de más de 41 kms/hora realizada por los primeros en este recorrido muy accidentado. Se produjeron inmediatamente numerosos cortes y posteriores abandonos. Hemos visto como ex-profesionales recalificados se las veían y deseaban para poder aguantar rueda y muchas veces quedar cortados, y en lucha titánica enlazar nuevamente.

Uno de estos ex-profesionales, el finlandés Myyrläinen, sería el vencedor en un emocionante sprint, después de superar los 123 kms. del recorrido.

A destacar la lucha de los corredores mallorquines por su clasificación, así como la fuerza rodando de otro finlandés, Joona Laukka, vencedor de la Montaña.

Hay que decir que ha ha-



bido equipos que se «arrugaron» ante la dureza del recorrido, y esto ensalza la calidad de la misma, pues no hay que olvidar que estamos en vista del Cinturón y esto es un test para el mismo.

La organización de la carrera corrió a cargo de la A.C.D. Maganova y patrocinadora la misma el Grupo Cicloturista Talleres Bici-Moto de Palma Nova, el Consell Insular de Mallorca y el Ayuntamiento de Andratx.

Colaboraron: el Ayuntamiento de Calvià, el Govern Balear, Sa Nostra, Vulcanizador Tolo de Palma Nova, Revista Maganova y Refrescos Kas-Pepsi.

A destacar la gran labor de las Policías Municipales

de Calvià y Andratx que, junto con la Guardia Civil de tráfico y del Cuartel de Palma Nova, hicieron posible que la carrera se desarrollara con toda brillantez. A todos, muchas gracias.

Es posible que la próxima edición sufra un cambio, debido a que pueda pasar a engrosar el calendario internacional. De realizarse os tendremos informados.

## CLASIFICACIÓN

1. Kari Myyrlainen 2h. 57' 14" (promedio: 41'69 km/h)
2. Petri K. Leppanen (mismo tiempo)
3. Jan Kalsson (mismo tiempo)
4. Ged F. Milward (mismo tiempo)

5. Carl A. faglun (mismo tiempo)
6. Joona Laukka (mismo tiempo)

## Premio de la montaña

1. Joona Laukka

## Clasificación Balear

1. Joan Caldentey
2. P. Borrás.
3. F. Horrach
4. A. Abraham
5. M. Riera
6. A. Gomila
7. D. Monserrat

**APÁGALO !**



**Lee  
"Entre Tots" !**





## II marcha cicloturista «Lagos de Enol» (Covadonga-Asturias)

El próximo día 12 de mayo se celebrará en Asturias, organizado por Club NAVA 200, una de las reuniones cicloturistas que, por su belleza e impresionante recorrido, puede catalogarse de excepcional, pues finaliza la Marcha después de 10 kms. con importantes puertos, en los Lagos de Enol, de 12 kms. de una dureza impresionante, pero que merece todo esfuerzo para disfrutar de la agresiva naturaleza que rodea los mismos.

Participarán cicloturistas de todo el mundo, contando la organización con un servicio de helicópteros para controlar la marcha, y el servicio de asistencia técnica que será el mismo de la Vuelta a España que presta la casa MAVIC de Franco.

## MERCERIA PALMA NOVA

**Confecciones para señora  
Caballero y niños**

**Leñería de hogar - Tallas grandes**

*Avenida de la Playa, 7 - Edificio Royal Nova - Tel. 68 03 86.*

Por parte del Grupo Cicloturista T. Bici-Moto de Palma Nova participan E. Driessen, T. Femenia, J. Font y J. Sánchez. A todos, suerte y que disfruten de su estancia en «les Austuries».

## III Marcha cicloturista de primavera

El próximo día 29 de Abril se celebrará la Marcha de Primavera sobre el recorrido de años anteriores.

Partiendo de la Avda. S'Olivera de Magaluf, para continuar por Son Ferrer, El Toro, Santa Ponça, Pagueira, Capdellà, Galilea, Puigpunyent, Coll des Tords, Calvià y Magaluf.

Patrocina la misma Vulcanizados Tolo Femenia de Palma Nova y Talleres Bici-Moto de Palma Nova, siendo la organización a cargo del Grupo Cicloturista Talleres Bici-Moto. Se contará con servicio de ambulancia, asistencia técnica, servicio de avituallamiento y al final se servirá un aperitivo para cicloturistas y acompañantes.

Después de unas fructuosas gestiones a través de la Federación Balear, contaremos este año con la cobertura de seguro para todos los participantes a través de Multi-Caixa, lo que nos garantiza que ante imprevistos estemos al menos en disposición de asegurar asistencia gratuita a quien pudiera necesitarla.

A prepararse y disfrutar de una agradable jornada cicloturista. Os esperamos.

# Mente sana y cuerpo sano

Al igual que los griegos creemos que el estado físico está relacionado con el desarrollo de las capacidades intelectuales y sociales del individuo. También lo cree un grupo de padres y profesores del Colegio Público Palma Nova que ha organizado una DIADA DEPORTIVA para el día siete del mes de abril.

Los objetivos primordiales que pretenden conseguir son los siguientes:

- Fomento del deporte elitista.
- concienciación de que: «Lo importante no es ganar sino participar».
- Pasar unas horas de agradable convivencia con un eje central: EL

## DEPORTE.

- Favorecer la comunicación entre todos los integrantes de la comunidad educativa del Colegio de Palma Nova: padres, alumnos y profesores.

¿Les interesa?.

Seguro que están haciendo una serie de preguntas. ¡¡Vamos a contestarlas!!

¿Qué actividades están previstas? ¿A qué hora?.

9'00: Concurso de Tartas.

9'30: Mini-Marathón.

10'30: Ginkama Deportiva.

11'30: Finales Futbito, Baské y Ping-pong.

13'30: Entrega de premios y Fiesta final (Degustación tartas y bebidas...).

¿Quiénes pueden participar?.

TODOS: Padres, alumnos desde preescolar hasta octavo de EGB y profesores.

Es muy importante que todos ustedes sepan que la totalidad de participantes tendrán el mismo premio, independientemente del lugar en el que queden clasificados.

Creemos que es una iniciativa interesante y que será divertida y gratificante para todos.

**Colectivo Diada deportiva  
Colegio Palma Nova**

## Escuelas Municipales de ajedrez

Desde el mes de Enero unas escuelas de ajedrez funcionan en los dos Colegios Públicos de nuestra zona, el de Palma Nova y

el de Ca's Saboners, tanto a nivel de iniciación como de perfeccionamiento.

Hace unos años ya habían existido pero se tuvo-

### SOLUCIONES

1. Agrario, insulto
2. Timo
3. Pasto
4. Hojarasca
5. Cuerpo de un avión.
6. Coraza de acero
7. Película
8. Conjunto de maletas
9. Puntilla, blanca
10. Navegación cercana a la costa
11. Desección del terreno
12. Conjunto de cintas que cubren una herida.

Sopa de letras: Torrenova, Soliveras, Galeón, Greco, Delfín, Pobrasa, Punta Ballena.

Adivinanza: Avellana.

El reloj de las palabras: Ultraje, chantaje, forraje, fullaje, fusilaje, blindaje, largometraje, equipaje, encaje, cabotaje, drenaje, vendaje.

Mensaje secreto: Te dije que no trajeras la vejilla sin embalaje



ron que cerrar al estimar el Ayuntamiento que la asistencia a las clases era demasiado reducida.

Ante la solicitud de las Asociaciones de Padres de Alumnos de estos Colegios de que se reanudasen, el Ayuntamiento accedió y actualmente una veintena de niños en cada Colegio asis-

ten a las clases.

Las clases están impartidas por Claudio Sanz, monitor diplomado de la Federación Balear de Ajedrez y jugador del C.D. Costa de Calvià y se desarrollan los lunes y miércoles en Palma Nova, y los martes y jueves en Magalluf, de 16'15 a 17'15.

# Comentarios

## por En Joan Perdiu



\* **Caramba, caramba.** Ya lo saben, el Ayuntamiento de Calvià, el Mausoleo, ha sido declarado por el Alcalde de puertas abiertas. Empresarios, trabajadores y ciudadanos cuando quieran pueden celebrar reuniones de alto nivel; el Ayuntamiento está a nuestra disposición con vinito y tapas incluido a cuenta de la casa.

(Claro, no faltaría más, el pueblo paga).

\* **Muy mal** debe de andar el P.S.O.E. cuando el alcalde de Calvià espera la llamada para presentarse a presidente de la Comunidad Autónoma. En caso de que así fuere, que Dios nos acoja a todos confesados.

(Nunca mejor dicho).

\* **Resulta gracioso** que siempre que se habla del Ayuntamiento de Calvià se nombre la palabra millonario.

(Debe ser de deudas).

\* **Todo está a punto.** La marina de Magalluf ya tiene la documentación necesaria sólo faltan las indemnizaciones o expropiaciones.

La gente se pregunta de donde saldrán tantos millones. Eso no creo que sea problema del Ayuntamiento de Calvià está acostumbrado a pedir préstamos.

(Uno más i sigue).

\* **Tengo un amigo** que tiene un comercio en Palma Nova y me contó que varias veces le han visitado ciertos concejales del Ayuntamiento de Calvià y al comprobar de quien se trataba han salido pitando.

(A lo mejor es que mi amigo fa pudó -olor-)

\* **Leo en la prensa** que Paco Obrador quiere jubilarse a los 52 años y como presidente de la Comunidad Autónoma.

(Bueno si a los 52 años y con el 100 % no se que pensarán los de la U.G.T.)

\* **Y** que me dicen de las declaraciones del Ministro, de que si la Comunidad Autónoma Balear quiere dinero del Gobierno Central la solución está en hacerse de los suyos? Pero eso no hace falta ir a Madrid, también a nivel regional, en ciertos municipios cuando eres de los suyos se recibe trato de favor.

\* **Palma Nova-Magalluf** se renueva. Ya tenemos varias calles con nuevas aceras. Menos mal, esperemos que ahora no existan tantas roturas de pies ni torcidas de tobillos.

\* **Por fin** mi querido pueblo de Calvià se está remozando, se están arreglando calles y aceras. No todo debe ser Ayuntamientos nuevos o polideportivos.

(Eso me da a entender que se acercan las elecciones municipales).

\* **La fiesta** de inauguración del Ayuntamiento ya pasó. Es de las que pasan a la historia. Algunos se pusieron las botas comiendo y bebiendo. El Alcalde no cabía de gozo, siempre bien acompañado hasta en la comida estuvo rodeado de bellas señoras.

(Este tio es un fenómeno).

\* **Parece** que hay dificultades para que los niños de los diferentes colegios del término de Calvià suban al polideportivo ya que el Ayuntamiento no dispone de dinero para pagar los autobuses.

(Lástima de los treinta millones gastados en la fiesta).

\* **Radio Calvià** a las órdenes del Alcalde y el que no cumpla sus órdenes a la calle.

¿A caso alguien ha dudado desde que se fundó Radio Calvià que estaba al servicio del Jefe?.





CAJA DE PENSIONES

"laCaixa"

PAISMA NOVA

Paseo del Mar, nº 5  
Tel. 68 08 64

MAGALLUF

Av. Magalluf s/n  
Tel. 68 10 20